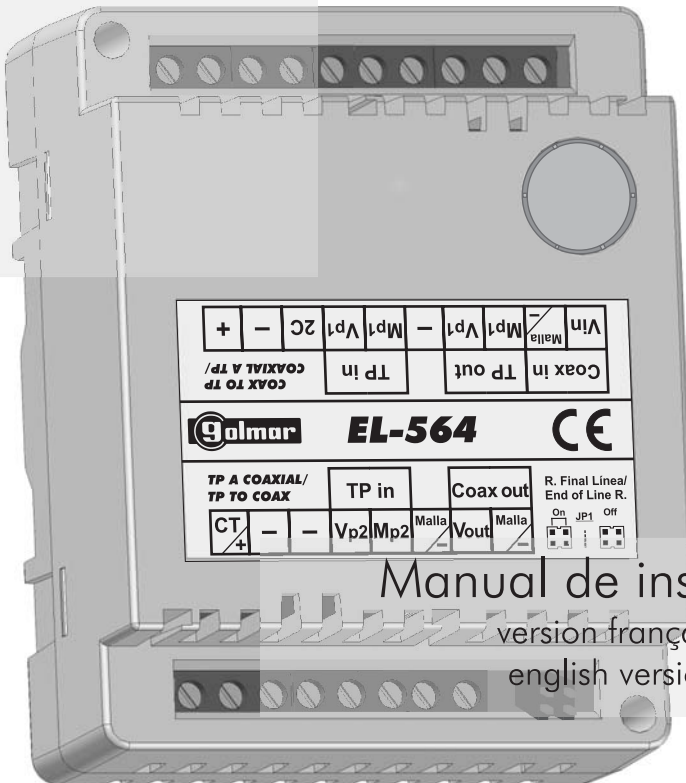




Conversor de video

EL-564



Manual de instalación

version français (page 14)

english version (page 28)

Ante todo le agradecemos y felicitamos por la adquisición de este producto fabricado por Golmar.

Nuestro compromiso por conseguir la satisfacción de clientes como usted queda manifiesto por nuestra certificación ISO-9001 y por la fabricación de productos como el que acaba de adquirir.

La avanzada tecnología de su interior y un estricto control de calidad harán que, clientes y usuarios disfruten de las innumerables prestaciones que este equipo ofrece. Para sacar el mayor provecho de las mismas y conseguir un correcto funcionamiento desde el primer día, rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones.

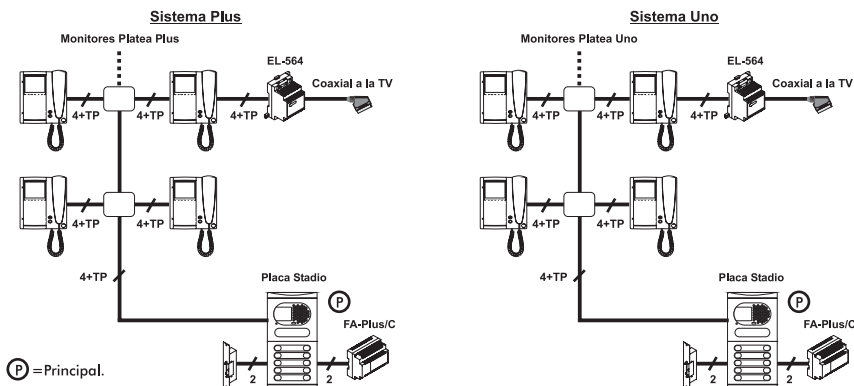
CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA

- ⇨ Conversor de video para el sistema **Plus ó Uno** con instalación **4+TP**.
- ⇨ Convierte la señal de video de par trenzado a coaxial y de coaxial a par trenzado.
- ⇨ Permite las siguientes funciones con el sistema **Plus ó Uno** con instalación **4+TP**:
 - ⊕ Conexión de la señal de video del monitor **Platea Plus/Uno** de la vivienda con instalación 4+TP a un **televisor**.
 - ⊕ Conectar un sistema **V2Plus** "2 hilos" con placa codificada o placas generales Plus "4+TP".
 - ⊕ Conectar un sistema **Vista Plus** "5 hilos" con placa codificada o placas generales Plus "4+TP".
 - ⊕ Conexión de una 2ª cámara con "coaxial" en un sistema **Plus/Uno** "4+TP" con monitores **Platea Plus**.
- ⇨ Regletas de conexión diferenciadas:
 - ⊕ Regleta de conexión para convertir la señal de video de par trenzado a coaxial.
 - ⊕ Regleta de conexión para convertir la señal de video de coaxial a par trenzado.
- ⇨ Puente JP1 de final de línea.
- ⇨ No necesita alimentador específico para la unidad, toma la alimentación del canal de instalación.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Conversor Par Trenzado a Coaxial (conexión de la señal de video del monitor Platea Plus/Uno de la vivienda con instalación 4+TP a un televisor).

En un sistema Plus/Uno con instalación 4+TP, si se desea la conexión del monitor de la vivienda a la televisión, el conversor EL-564 es necesario para convertir el par trenzado del monitor a coaxial, así conectar la señal de video coaxial en el Euroconector de la televisión, ver esquema página 6.

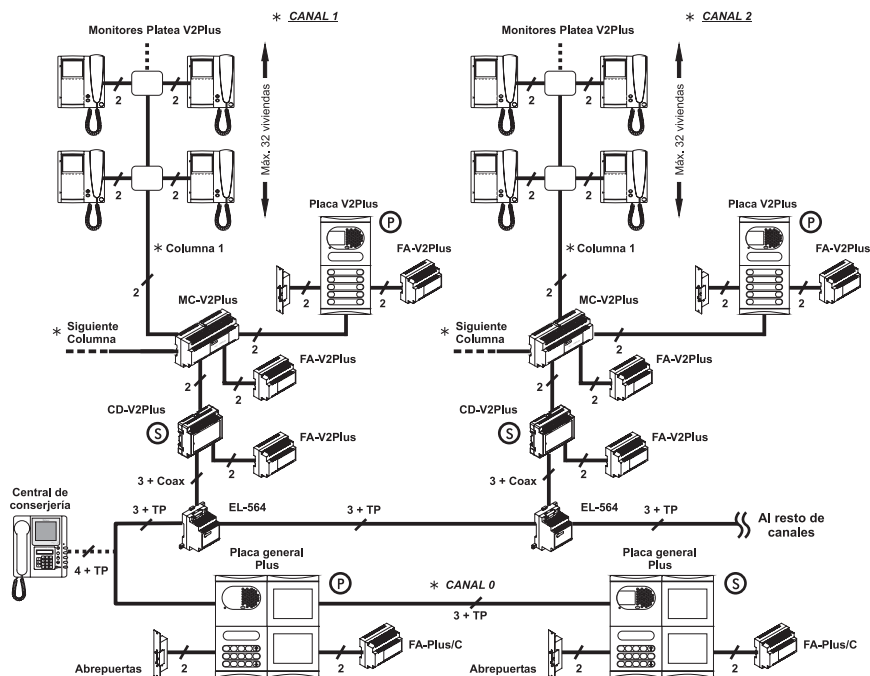


Convertor Par trenzado a Coaxial (sistema V2Plus con Placas generales Plus e instalación 4+TP).

En una instalación con un sistema V2Plus con placas generales Plus e instalación 4+TP, el convertor EL-564 es necesario para convertir el par trenzado de la instalación de la placa general a coaxial, así conectar la señal de vídeo en el convertidor de protocolo CD-V2Plus de entrada coaxial.

Este tipo de instalación requiere un convertor de vídeo por cada canal interior.

Ver esquema de instalación página 9.



Convertor Par Trenzado a Coaxial (sistema V2Plus con Placa codificada Plus e instalación 4+TP).

En esta variable de instalación, un sistema V2Plus con placa codificada e instalación 4+TP, el módulo convertor EL-564 es necesario para convertir el par trenzado de la instalación con la placa codificada a coaxial, así conectar la señal de vídeo en el convertidor de protocolo CD-V2Plus de entrada coaxial. Ver esquema de instalación página 7.

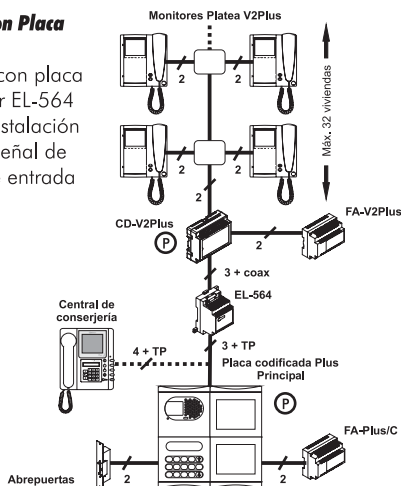
* Términos:

Canal: Dirección lógica.

Columna: Cableado físico de la instalación en un mismo canal o dirección lógica.

(P) = Principal.

(S) = Secundario.

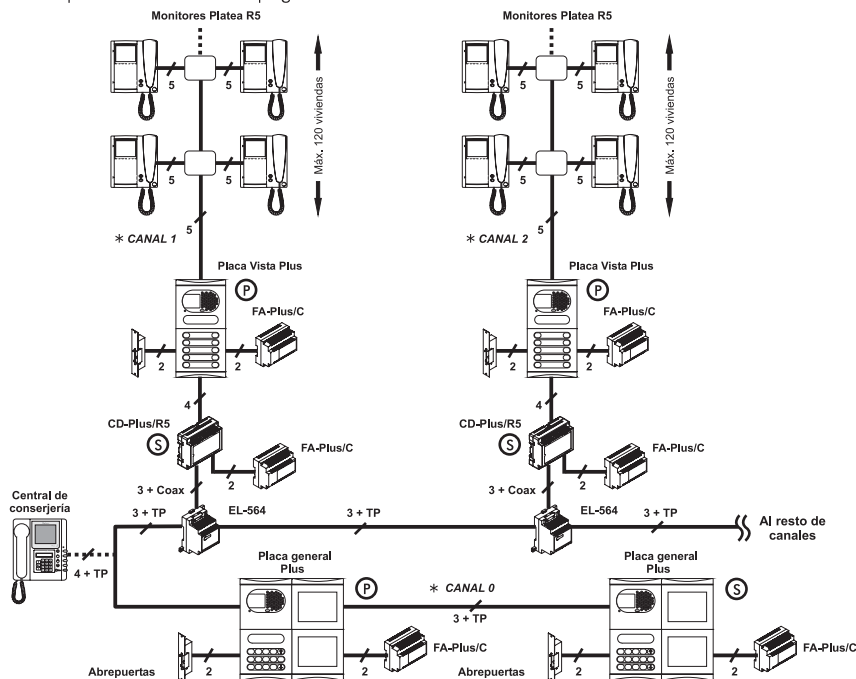


Convertor Par Trenzado a Coaxial (sistema Vista Plus con Placas generales Plus e instalación 4+TP)

En una instalación con un sistema Vista Plus con placas generales Plus e instalación 4+TP, el convertor EL-564 es necesario para convertir el par trenzado de la instalación de la placa general a coaxial, así conectar la señal de vídeo en el convertidor CD-Plus/R5 de entrada coaxial.

Este tipo de instalación requiere un convertor de vídeo por cada canal interior.

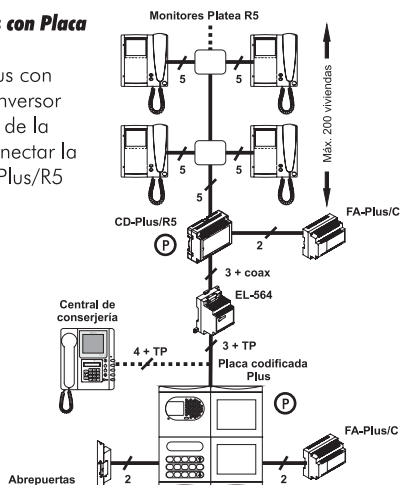
Ver esquema de instalación página 11.



Convertor Par Trenzado a Coaxial (sistema Vista Plus con Placa codificada Plus e instalación 4+TP)

En esta variable de instalación, un sistema Vista Plus con placa codificada e instalación 4+TP, el módulo convertor EL-564 es necesario para convertir el par trenzado de la instalación de la placa codificada a coaxial, así conectar la señal de vídeo en el convertidor de protocolo CD-Plus/R5 de entrada coaxial.

Ver esquema de instalación página 8.



*** Términos:**

Canal: Dirección lógica.

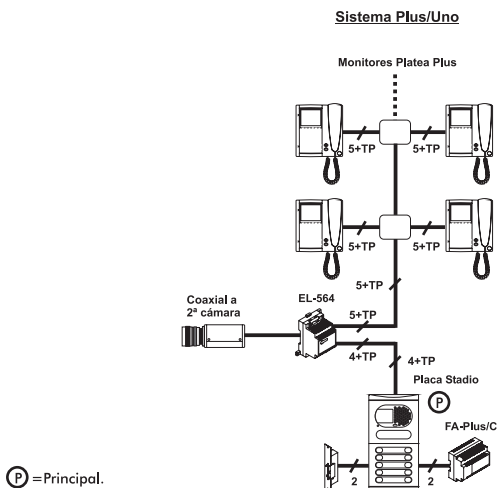
Columna: Cableado físico de la instalación en un mismo canal o dirección lógica.

(P) = Principal.

(S) = Secundario.

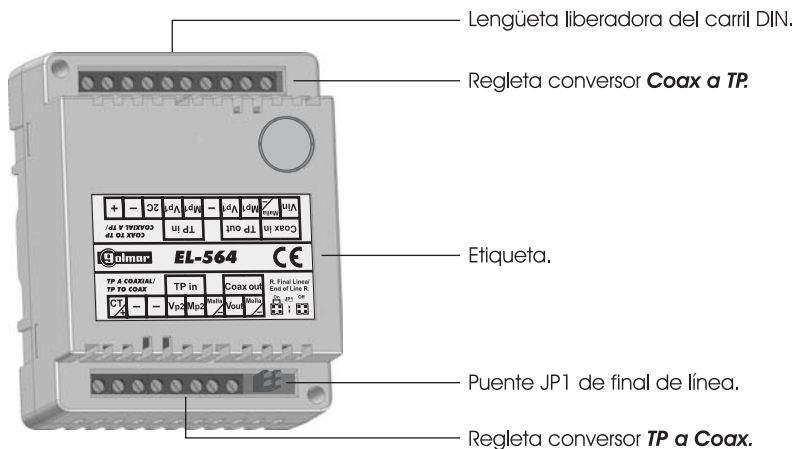
Conversor Coaxial a Par Trenzado (sistema Plus/Uno 4+TP con monitor Platea Plus y 2ª cámara con conexión coaxial)

En un sistema Plus con instalación de par trenzado, si se desea la conexión de una 2ª cámara, el conversor EL-564 es necesario para convertir el coaxial de la 2ª cámara a par trenzado de la instalación, ver esquema de instalación página 13.



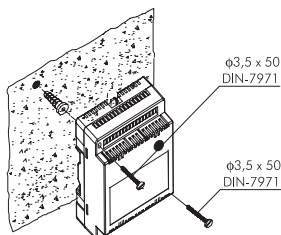
DESCRIPCIÓN

Descripción del convertidor.



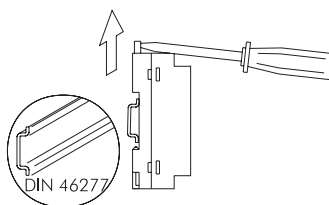
Detalle de la instalación del conversor.

Instale el conversor en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua. Para evitar daños, el conversor tiene que estar firmemente anclado.



Para instalar el conversor en pared, realizar dos agujeros de 6mm. de diámetro, e introducir los tacos. Sujetar el conversor mediante los tornillos especificados.

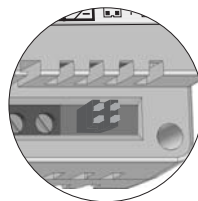
El conversor puede instalarse en guía DIN (4 elementos), realizando una leve presión. Para sacar el conversor de la guía utilizar un destornillador plano y hacer palanca, tal y como muestra el dibujo.



CONFIGURACIÓN

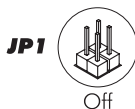
Descripción del puente de configuración.

El puente de configuración JP1 solo debe configurarse en aquellas aplicaciones donde sea necesario convertir la señal de video de par trenzado a coaxial.



Resistencia final de línea.

Colocar en On si finaliza en el conversor el recorrido del cable de video (par trenzado).

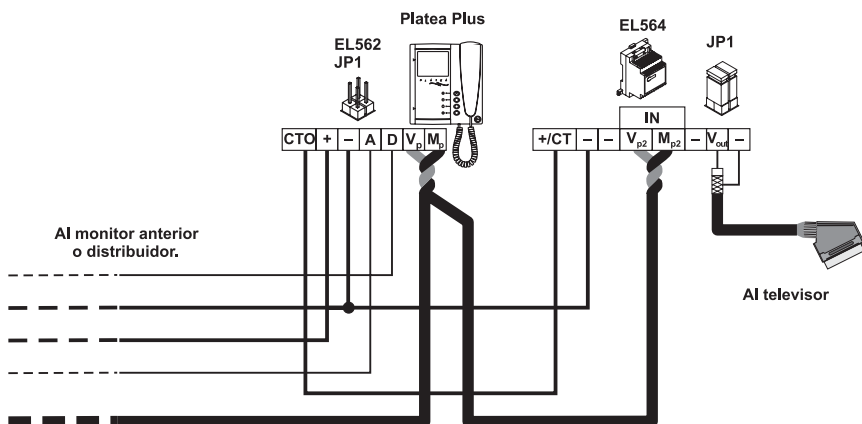


Resistencia final de línea.

Colocar en Off si el recorrido del cable de video (par trenzado) no finaliza en el conversor.

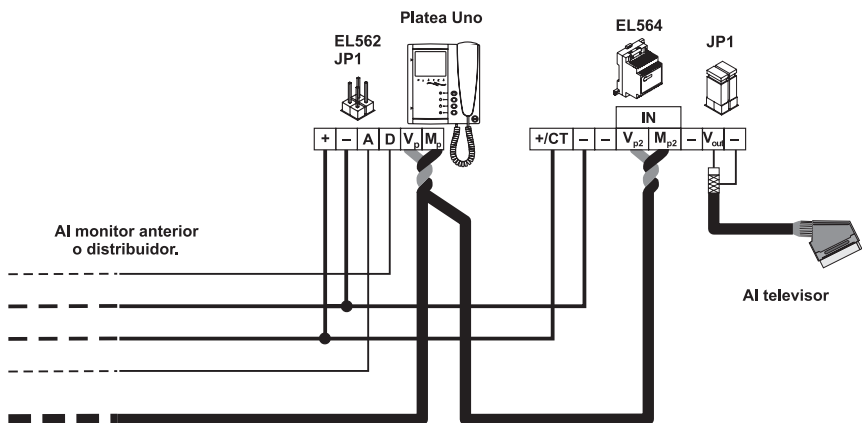
*Valor de fábrica

Conversor Par trenzado a Coaxial (conexión de la señal de video del monitor Platea Plus con instalación 4+TP a un televisor).



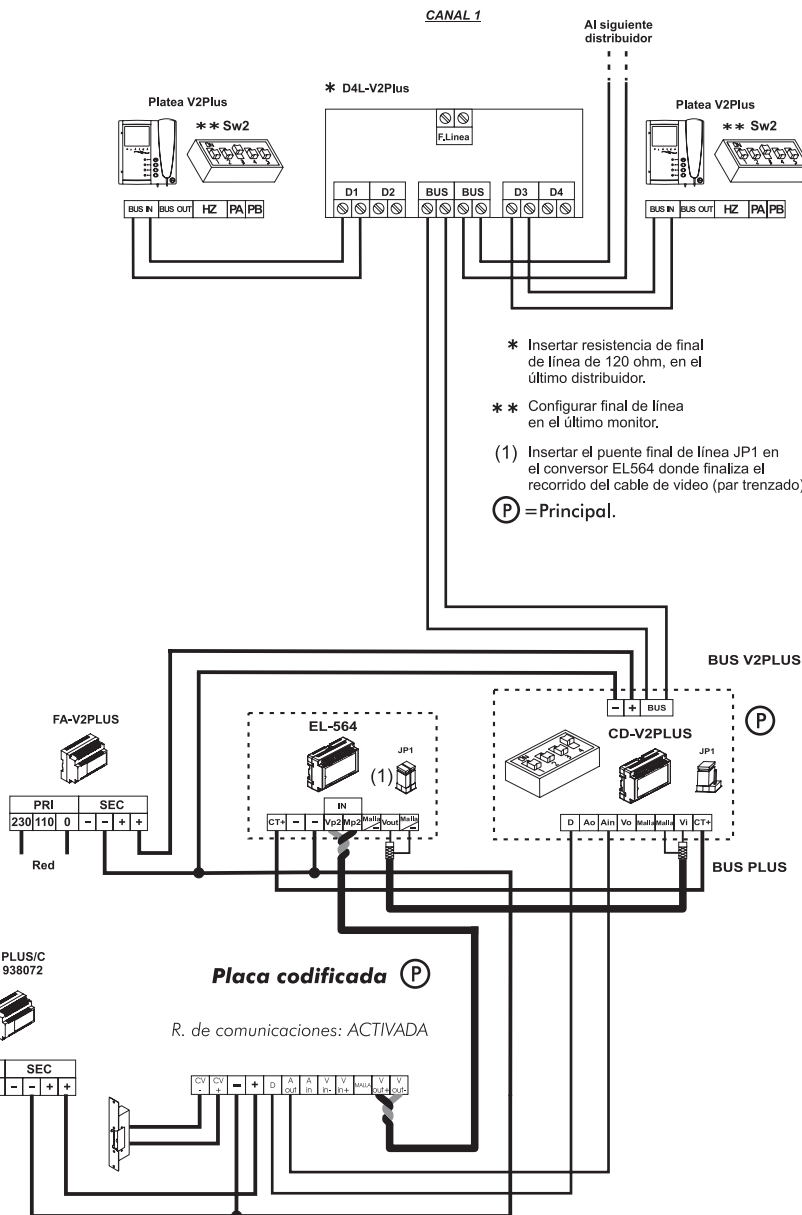
Nota: Insertar el puente JP1 donde finaliza el cable de Par Trenzado.

Conversor Par trenzado a Coaxial (conexión de la señal de video del monitor Platea Uno con instalación 4+TP a un televisor).



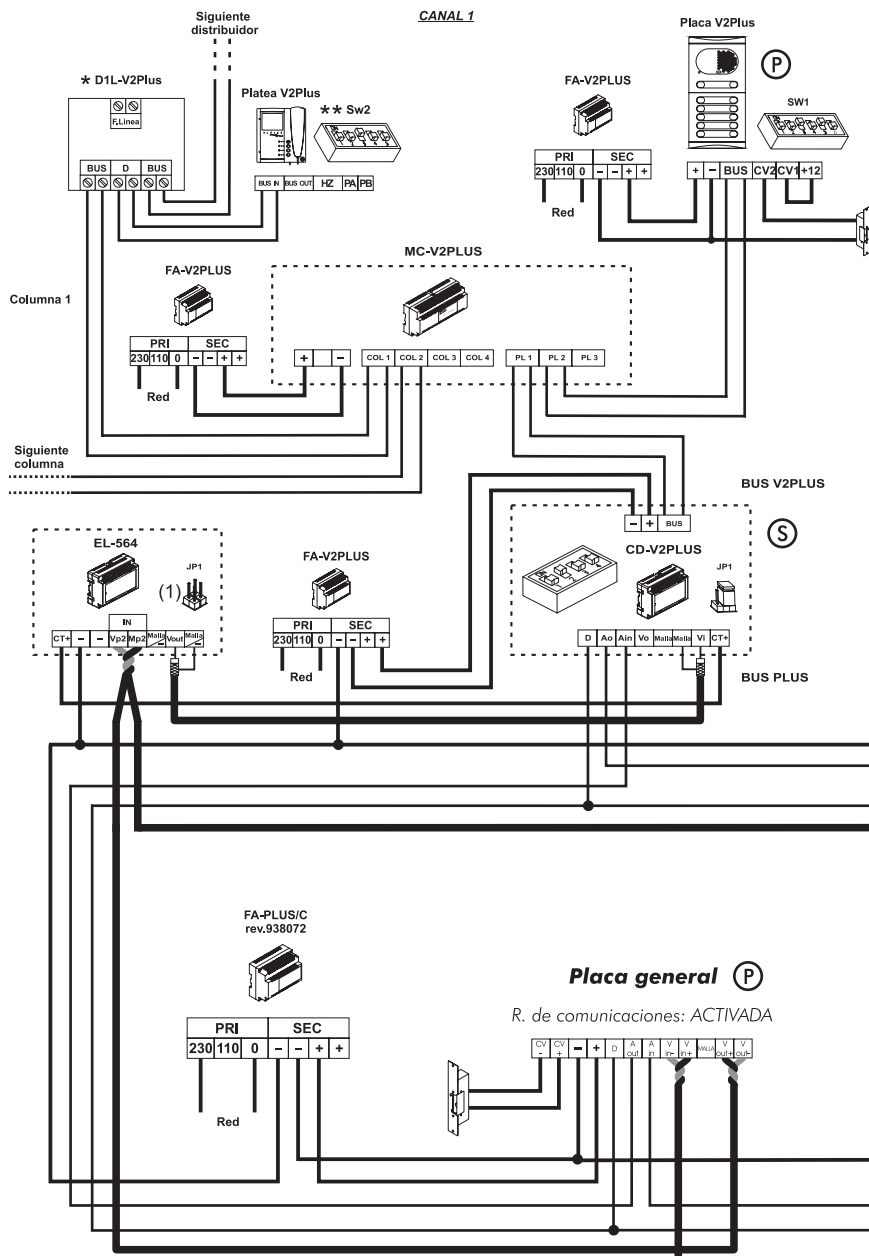
Nota: Insertar el puente JP1 donde finaliza el cable de Par Trenzado.

Conversor Par trenzado a Coaxial (sistema V2Plus con placa codificada Plus e instalación 4+TP).

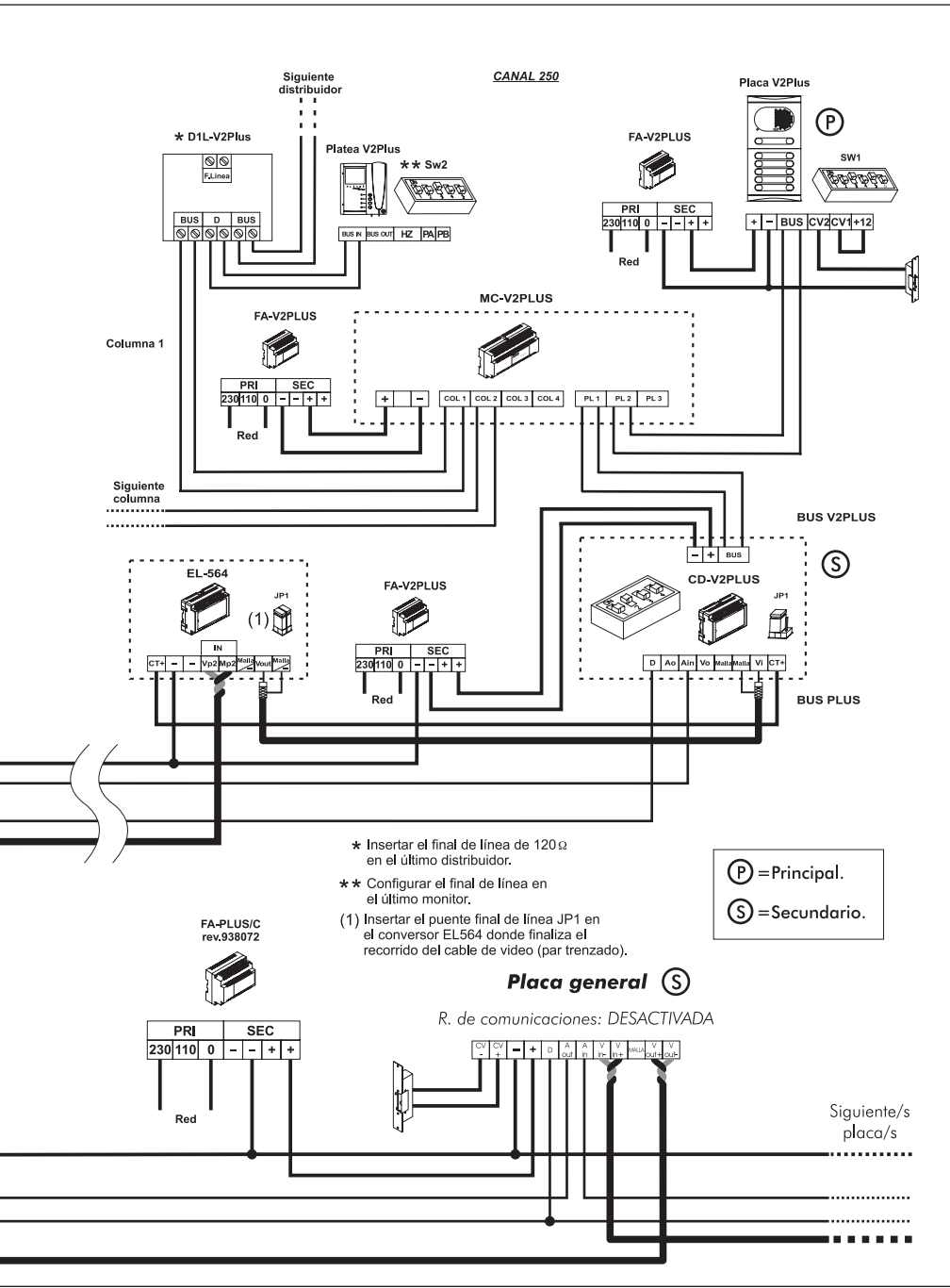


IMPORTANTE: Para la configuración y programación de cada equipo ver el manual de producto correspondiente.

C

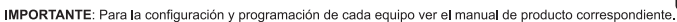


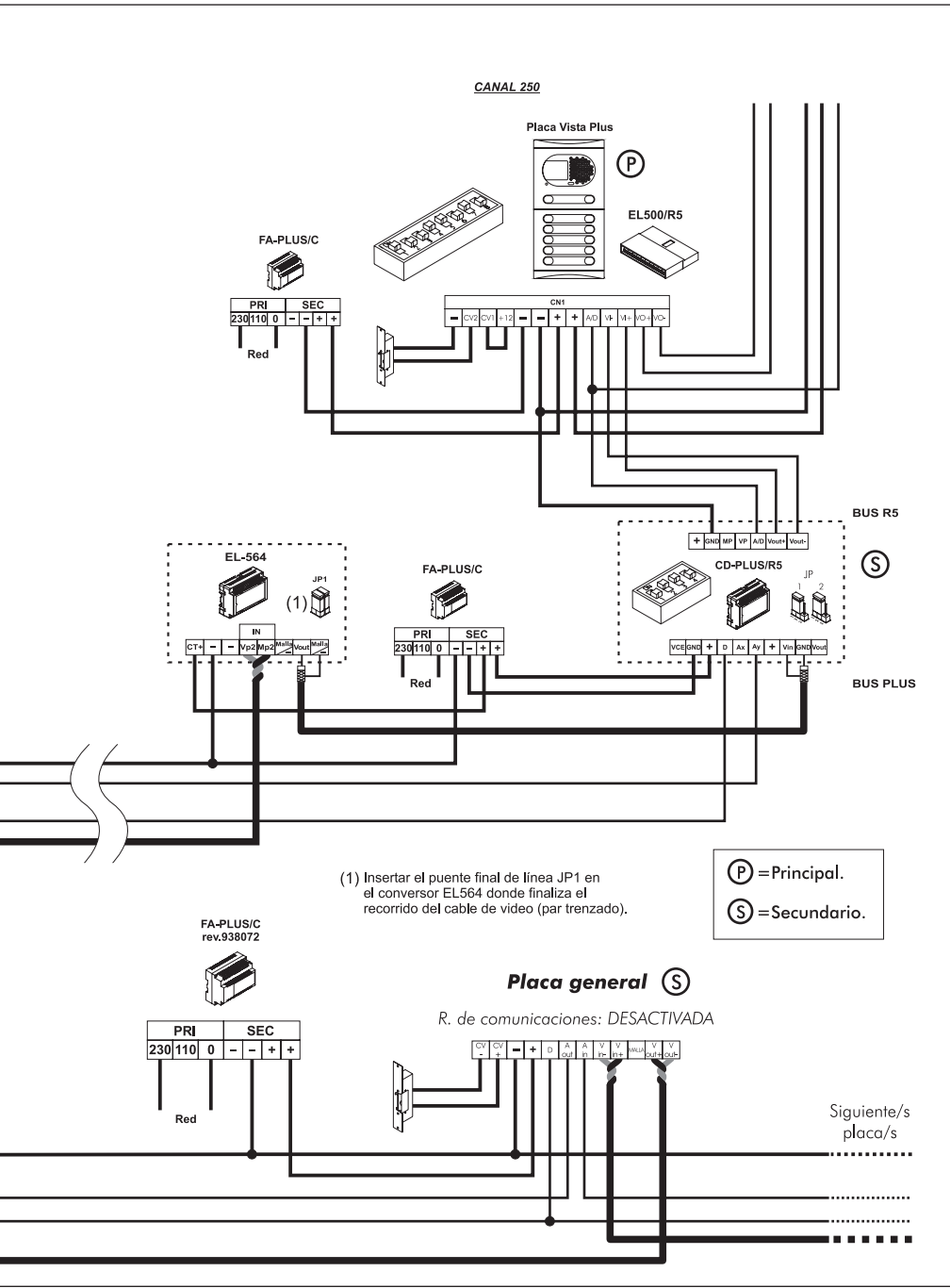
IMPORTANTE: Para la configuración y programación de cada equipo ver el manual de producto correspondiente.



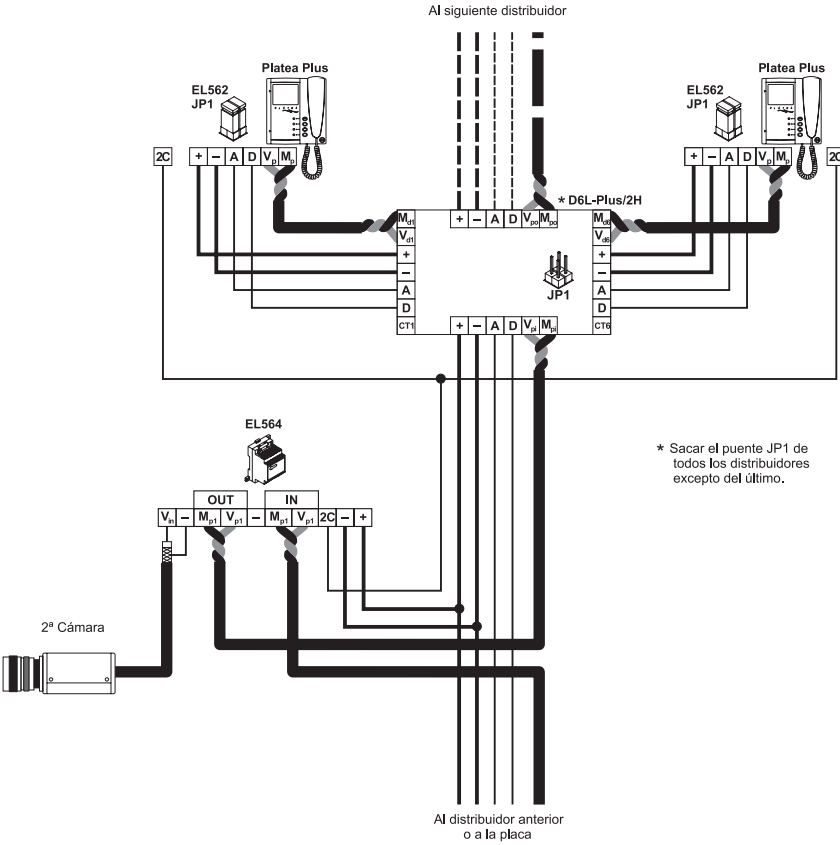
- * Insertar el final de línea de 120 Ω en el último distribuidor.
- ** Configurar el final de línea en el último monitor.
- (1) Insertar el puente final de línea JP1 en el convertor EL564 donde finaliza el recorrido del cable de video (par trenzado).

C





Conversor Coaxial a Par Trenzado (sistema Plus/Uno "4+TP" con monitor Platea Plus y 2ª cámara con conexión coaxial).

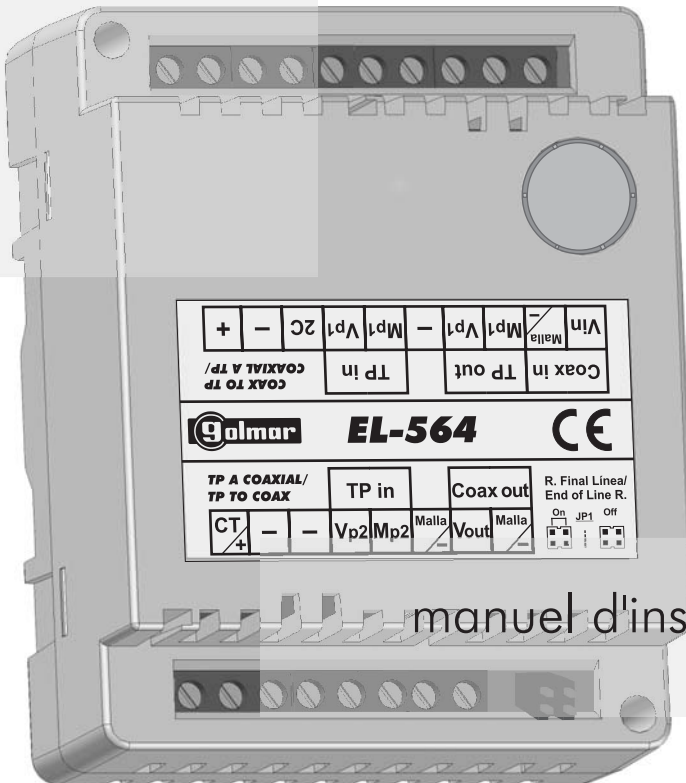


* Sacar el puente JP1 de todos los distribuidores excepto del último.



Convertisseur de vidéo

EL-564



manuel d'installation

Nous tenons, tout d'abord à vous remercier et à vous féliciter pour l'acquisition de ce produit fabriqué par Golmar.

La technologie avancée des composants qui constitue ce produit ainsi que notre certification ISO9001, assurent aux clients et utilisateurs un haut niveau de prestations et une satisfaction totale dans le fonctionnement de ce convertisseur de protocole.

Afin de bénéficier, dès sa mise en route, de toutes les fonctionnalités de ce produit, nous vous recommandons vivement de suivre attentivement ce manuel d'instructions.

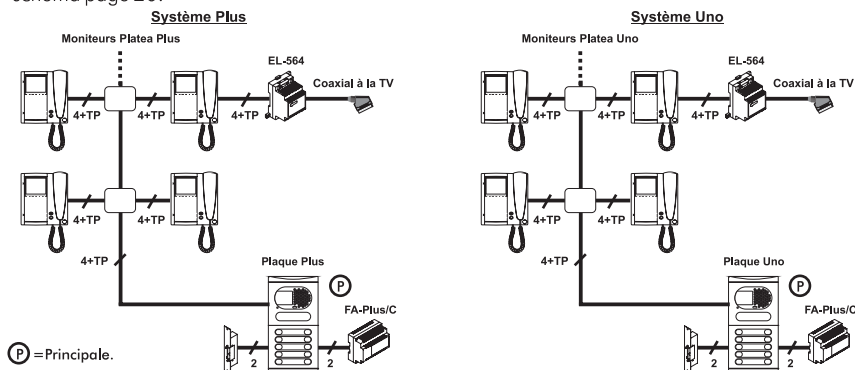
CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

- ⇨ Convertisseur de vidéo pour le système **Plus ó Uno** avec installation **4+TP**.
- ⇨ Convertit le signal de vidéo de paire torsadée à coaxial et de coaxial à paire torsadée.
- ⇨ Permet les manières suivantes de fonctionnement avec le système **Plus ó Uno** avec installation **4+TP**:
 - ⇨ Connexion du signal de vidéo du moniteur **Platea Plus/Uno** de la habitation avec installation 4+TP à un **téléviseur**.
 - ⇨ Connecter un système **V2Plus** "2 fils" avec plaque à défilement de noms ou plaques générales Plus "4+TP".
 - ⇨ Connecter un système **Vista Plus** "5 fils" avec plaque à défilement de noms ou plaques générales Plus "4+TP".
 - ⇨ Connexion d'une 2^e caméra avec "coaxial" dans un système Plus/Uno "4+TP" avec moniteurs Platea Plus.
- ⇨ Réglettes de connexion différenciées:
 - ⇨ Réglettes de connexion pour convertir le signal de vidéo de paire torsadée à coaxial.
 - ⇨ Réglettes de connexion pour convertir le signal de vidéo de coaxial à paire torsadée.
- ⇨ Pontet JP1 de fin de ligne.
- ⇨ Ne précise pas alimentation spécifique pour l'unité, prend l'alimentation de la colonne montante.

MODES DE FONCTIONNEMENT

Convertisseur Paire Torsadée à Coaxial (connexion du signal de vidéo du moniteur Platea Plus/Uno de la habitation avec installation 4+TP à un téléviseur).

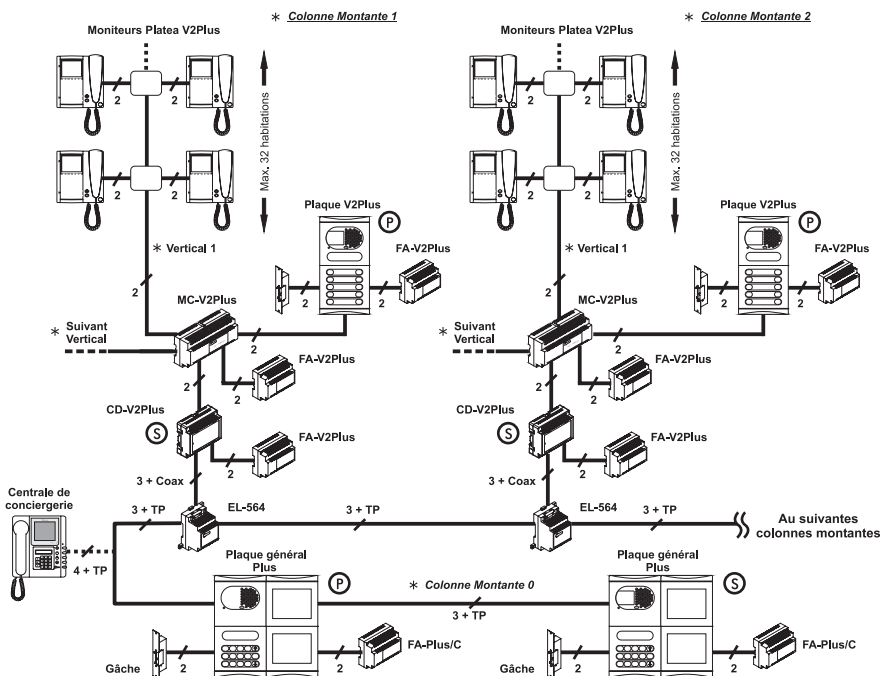
À un système Plus/Uno avec installation 4+TP, si est désiré la connexion du moniteur de la habitation à la télévision, le convertisseur EL-564 est nécessaire pour convertir la paire torsadée du moniteur à coaxial, pour ainsi connecter le signal de vidéo coaxial en l'Euroconnecteur de la télévision, voir schéma page 20.



Convertisseur Paire torsadée à Coaxial (V2Plus avec Plaques générales Plus et installation 4+TP).

À un système V2Plus avec plaques générales Plus et installation 4+TP, le convertisseur EL-564 est nécessaire pour convertir la paire torsadée de l'installation de la plaque général à coaxial, ainsi connecter le signal de vidéo dans le convertisseur de protocole CD-V2Plus d'entrée coaxial.

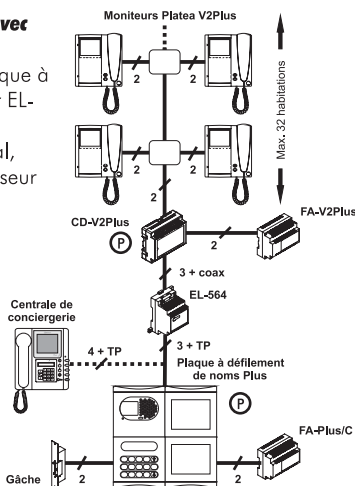
Le type d'installation requiert un convertisseur de vidéo pour chaque colonne montante intérieure. Voir schéma d'installation page 23.



Convertisseur Paire Torsadée à Coaxial (système V2Plus avec Plaque à défilement de noms Plus et installation 4+TP).

Cette variante d'installation, un système V2Plus avec plaque à défilement de noms et installation 4+TP, le convertisseur EL-564 est nécessaire pour convertir la paire torsadée de l'installation de la plaque à défilement de noms à coaxial, pour ainsi connecter le signal de vidéo dans le convertisseur de protocole CD-V2Plus d'entrée coaxial.

Voir schéma d'installation page 21.



*** Nomenclature:**

Colonne Montante: Direction logique.

Colonne / Vertical: Physicien câblé de l'installation dans le même colonne montante ou direction logique.

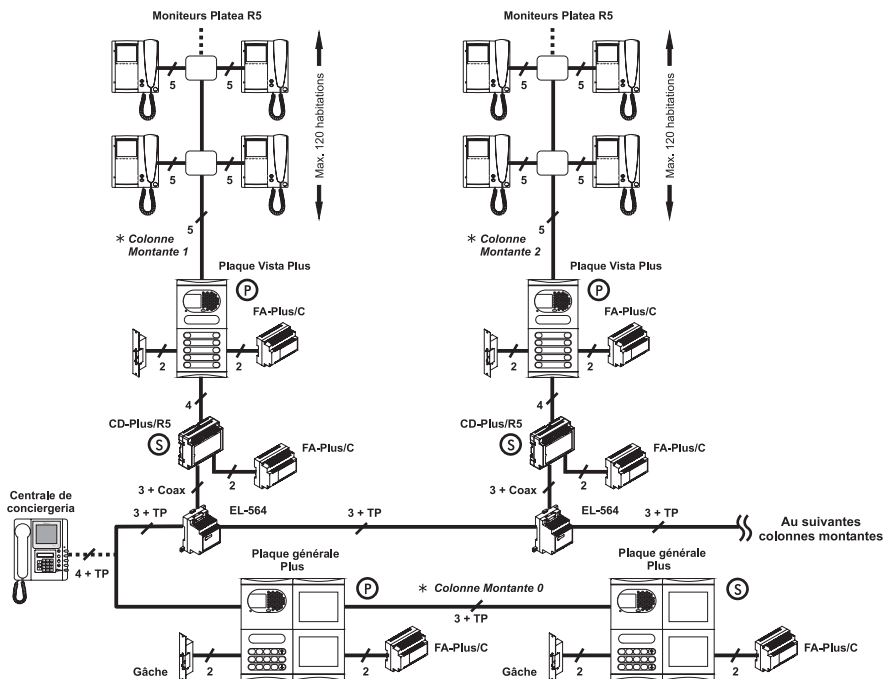
Ⓟ = Principale.

Ⓢ=Secondaire.

Convertisseur Paire torsadée à Coaxial (Vista Plus avec Plaques générales Plus et installation 4+TP).

À un système Vista Plus avec plaques générales Plus et installation 4+TP, le convertisseur EL-564 est nécessaire pour convertir la paire torsadée de l'installation de la plaque général à coaxial, ainsi connecter le signal de vidéo dans le convertisseur de protocole CD-Plus/R5 d'entrée coaxial.

Ce type d'installation requiert un convertisseur de vidéo pour chaque colonne montante intérieure. Voir schéma d'installation page 25.



Convertisseur Paire Torsadée à Coaxial (système Vista Plus avec Plaque à défilement de noms Plus et installation 4+TP).

Cette variante d'installation, un système Vista Plus avec plaque à défilement de noms et installation 4+TP, le convertisseur EL-564 est nécessaire pour convertir la paire torsadée de l'installation de la plaque à défilement de noms à coaxial, pour ainsi connecter le signal de vidéo dans le convertisseur de protocole CD-Plus/R5 d'entrée coaxial. Voir schéma d'installation page 22.

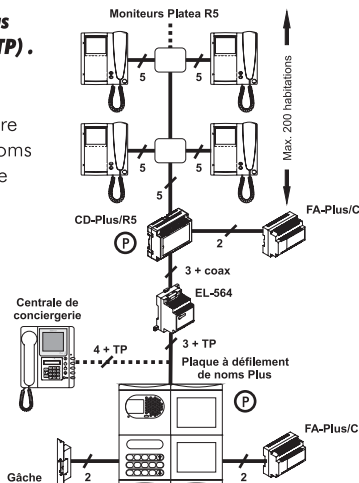
* Nomenclature:

Colonne Montante: Direction logique.

Colonne / Vertical: Physicien câblé de l'installation dans le même colonne montante ou direction logique.

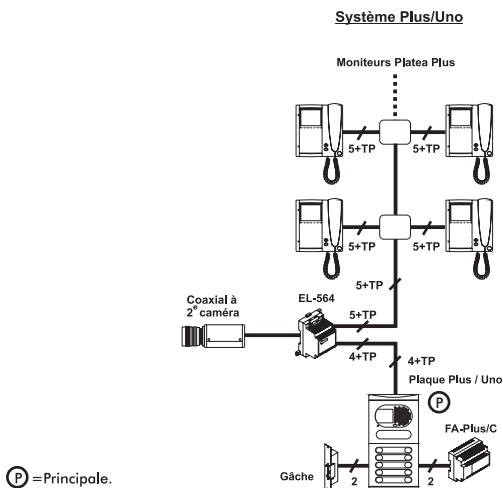
(P) = Principale.

(S) = Secondaire.



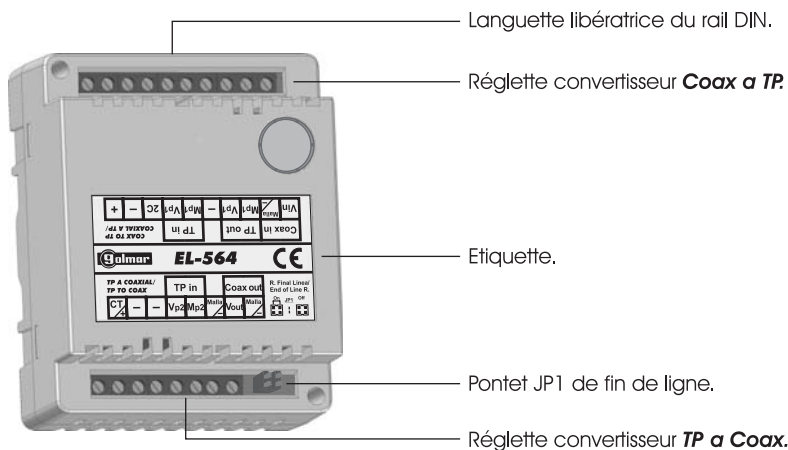
Convertisseur Coaxial à Paire Torsadée (système Plus/Uno 4+TP avec moniteur Platea Plus et 2^e caméra avec connexion coaxial)

À un système Plus avec installation 4+TP, si est désiré la connexion de une 2^e caméra, le convertisseur EL-564 est nécessaire pour convertir le coaxial de la 2^e caméra à paire torsadée de la installation. Voir schéma d'installaction page 27.



DESCRIPTION

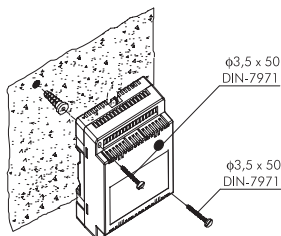
Description du convertisseur de vidéo.



Détails de l'installation du convertisseur de vidéo.

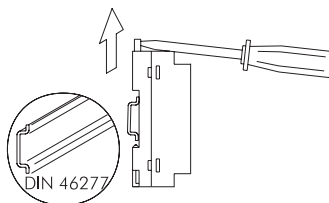
Installer le convertisseur de vidéo dans un endroit sec et protégé sans risque de dégouttement ou des projections d'eau.

Pour éviter des dommages, le convertisseur de vidéo a à être fermement fixée.



Pour installer le convertisseur sur un mur, réaliser deux trous de 6mm de diamètre, et introduire les chavilles. Soutenir el convertisseur avec les deux vis spécifiées.

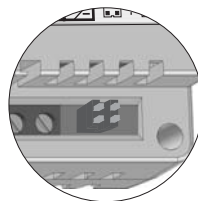
El convertisseur de vidéo peut-être installé sur le guide DIN (4 éléments), par une légère pression. Pour retirer el convertisseur du guide, utiliser un tournevis plat et effectuer un mouvement de levier comme indiqué sur le schéma ci-joint.



CONFIGURATION

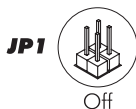
Traitement du pontet de fin de ligne.

Le pontet de configuration JP1 seul doit être configuré dans ces applications où il est nécessaire de convertir le signal de vidéo de paire torsadée à coaxial.



Résistance fin de ligne.

Placer le pontet en On s'il termine en le convertisseur de vidéo le parcours du câble de vidéo (paire torsadée).

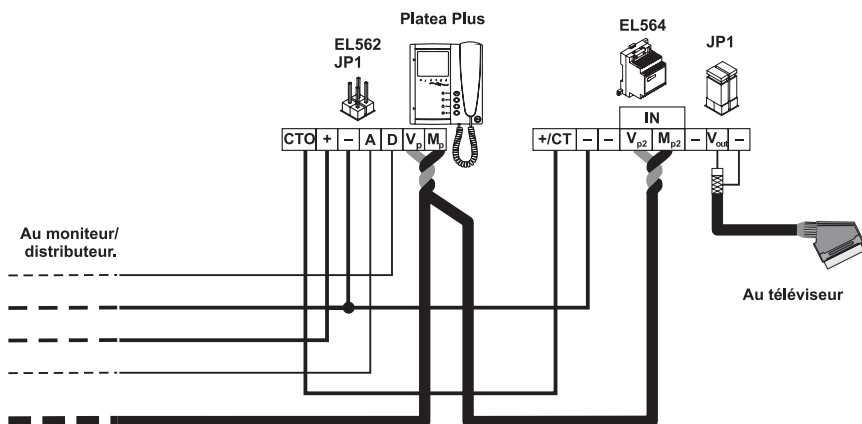


Résistance fin de ligne.

Placer le pontet en Off si le parcours du câble de video (paire torsadée) il ne termine pas en le convertisseur de vidéo.

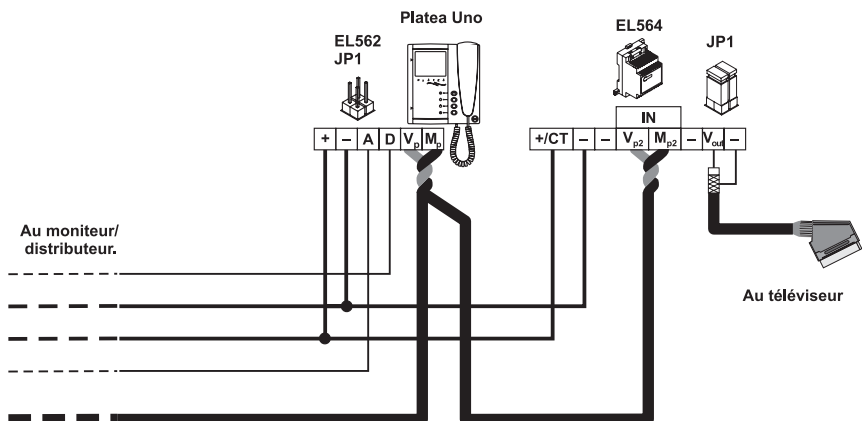
*Valeur de fabrique

Convertisseur Paire torsadée à Coaxial (connexion du signal de vidéo du moniteur Platea Plus avec installation 4+TP à un téléviseur).



Note: Placer le pontet en On s'il termine en le convertisseur de vidéo le parcours du câble de vidéo (paire torsadée).

Convertisseur Paire torsadée à Coaxial (connexion du signal de vidéo du moniteur Platea Uno avec installation 4+TP à un téléviseur).

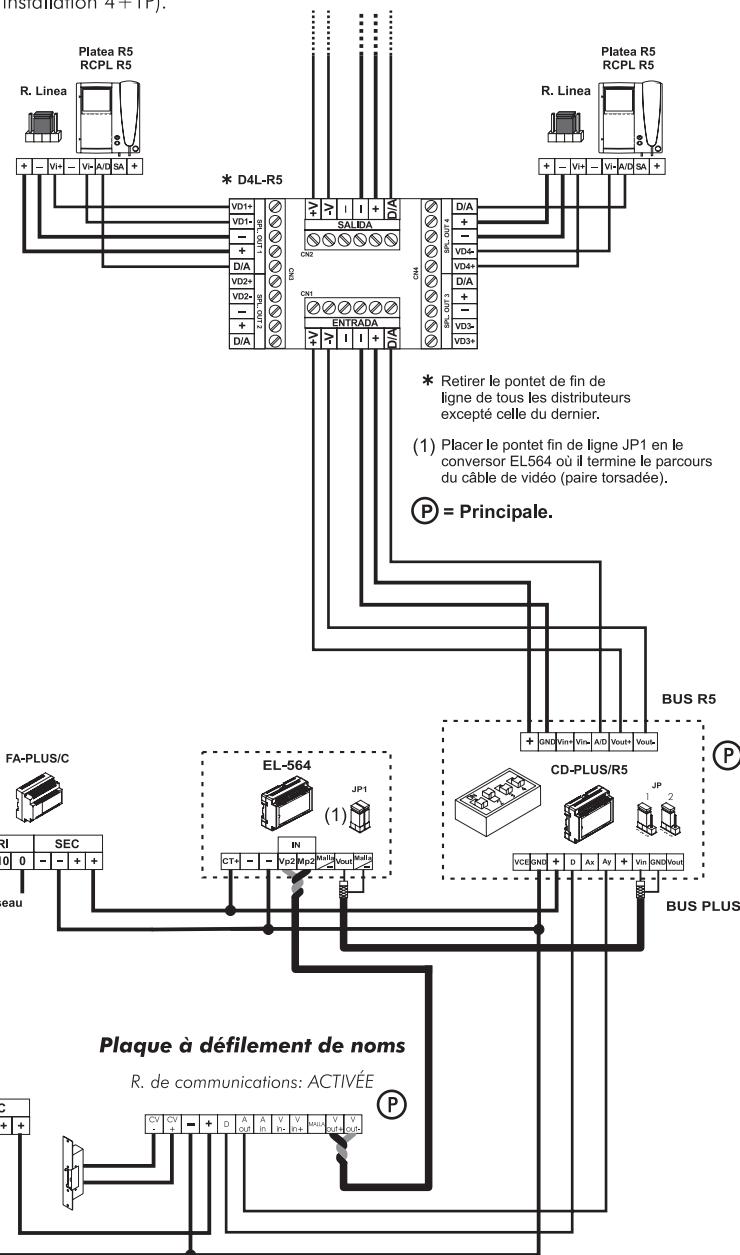


Note: Placer le pontet en On s'il termine en le convertisseur de vidéo le parcours du câble de vidéo (paire torsadée).

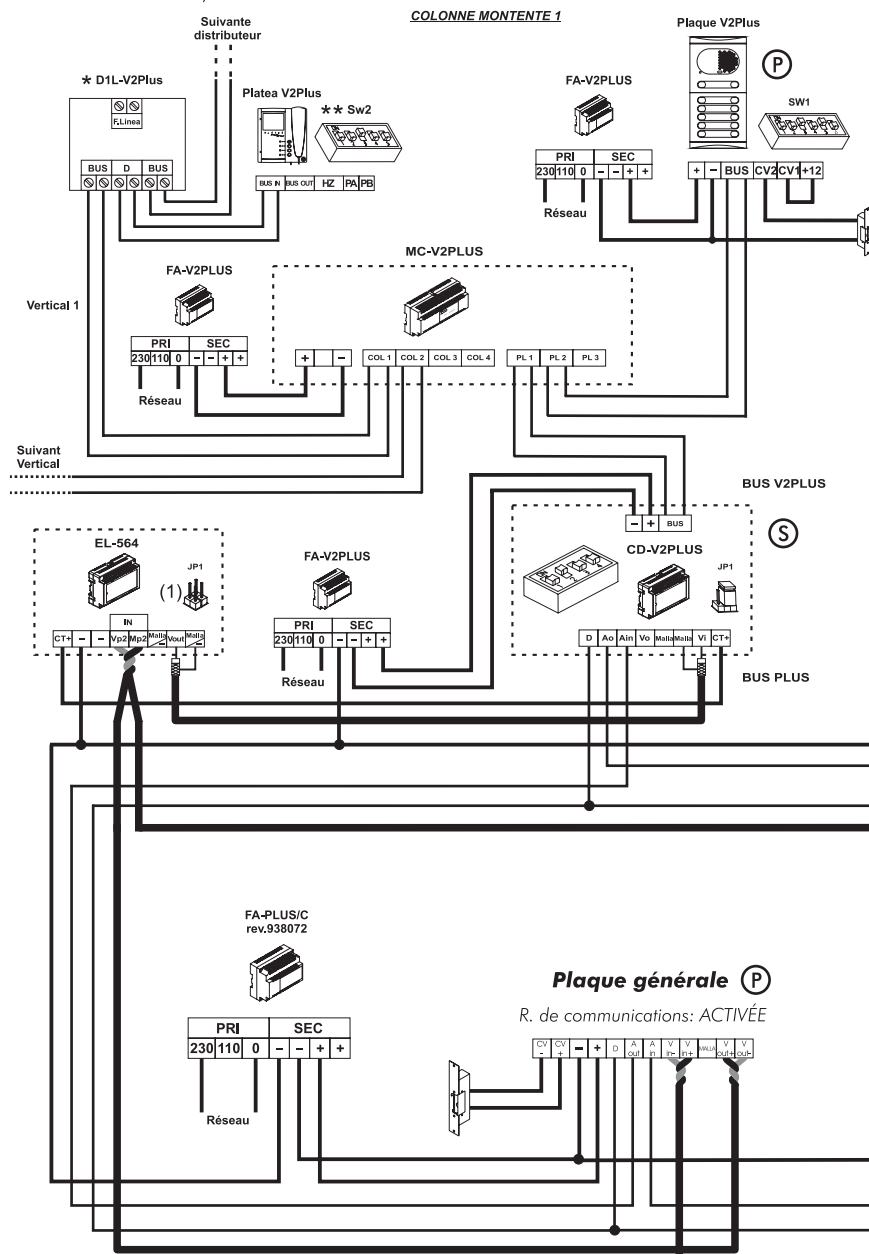
Convertisseur Paire torsadée à Coaxial (système V2Plus avec plaque à défilement de noms Plus et installation 4+TP).



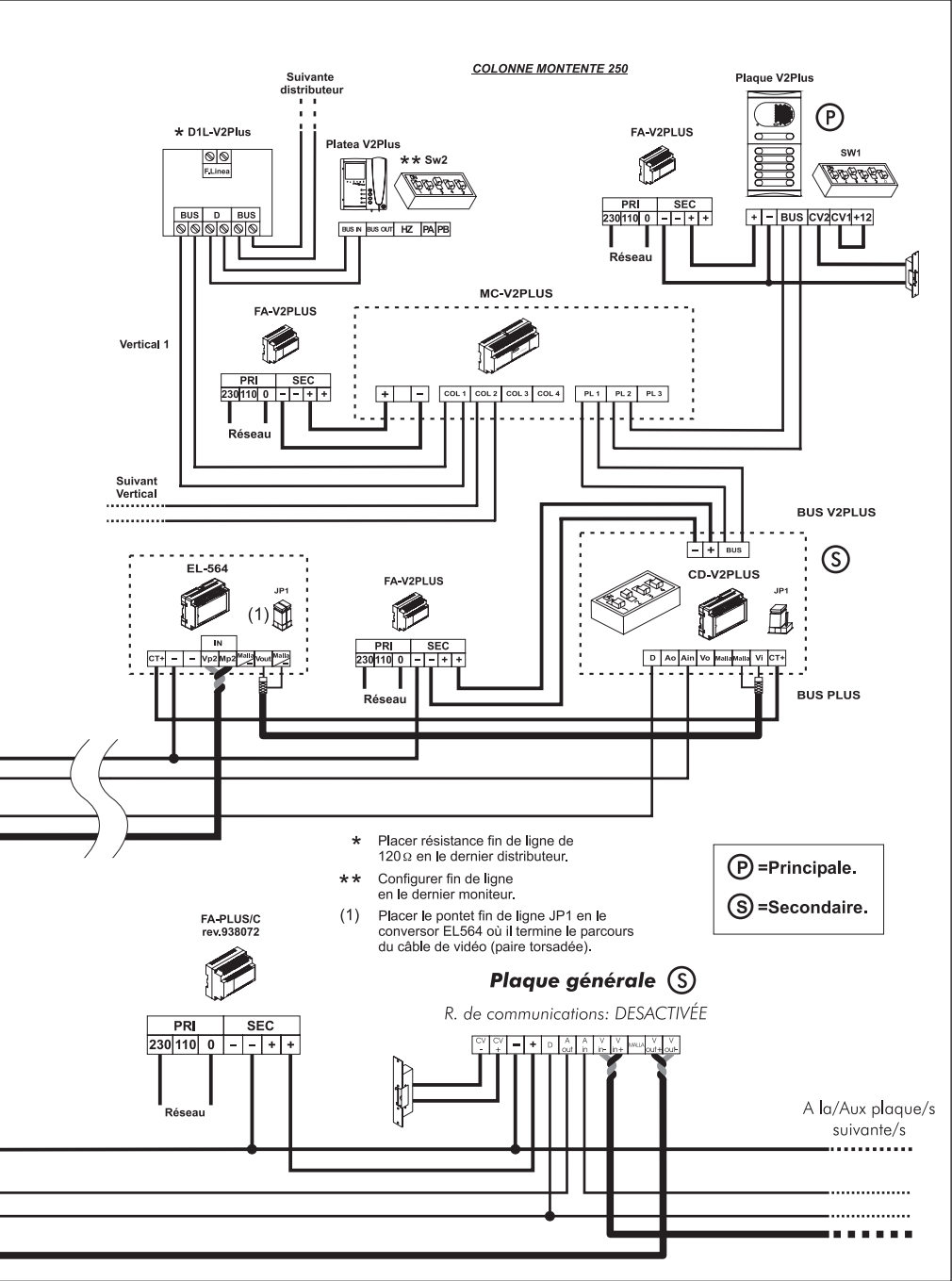
Convertisseur Paire torsadée à Coaxial (système Vista Plus avec plaque à défilement de noms Plus et installation 4+TP).



Convertisseur Paire torsadée à Coaxial (système V2Plus avec plaque générale Plus et installation 4+TP).

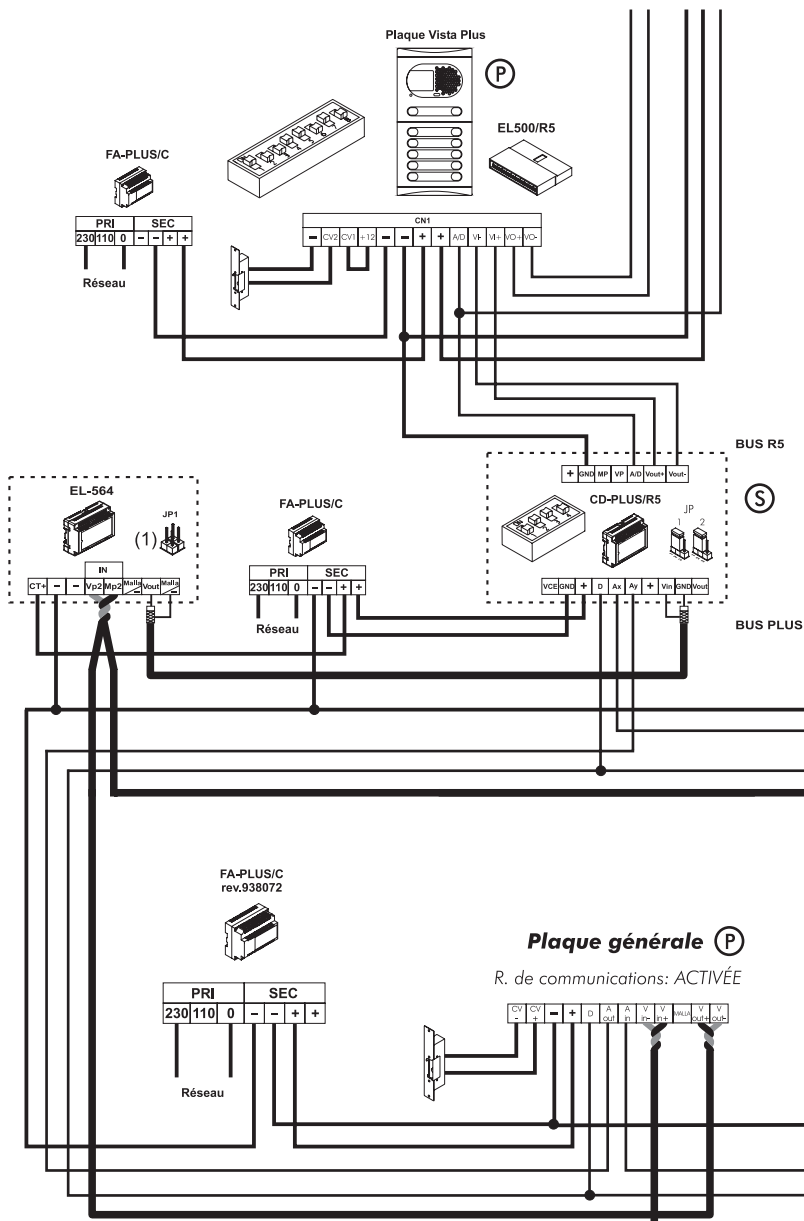


IMPORTANT: Pour la configuration et programmation de chaque équipe voir le manuel de produit correspondant.

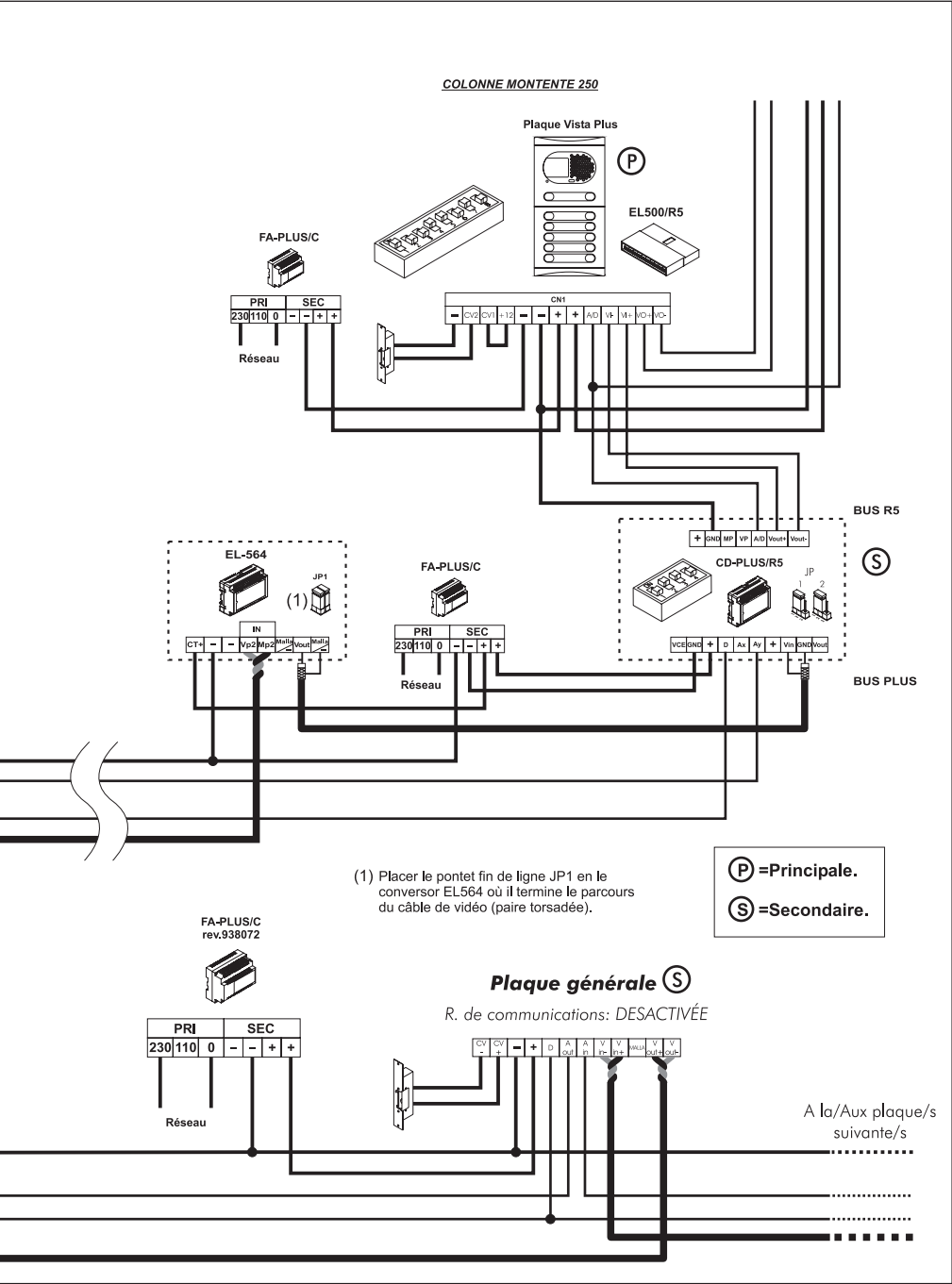


Convertisseur Paire torsadée à Coaxial (système Vista Plus avec plaque générale Plus et installation 4+TP)

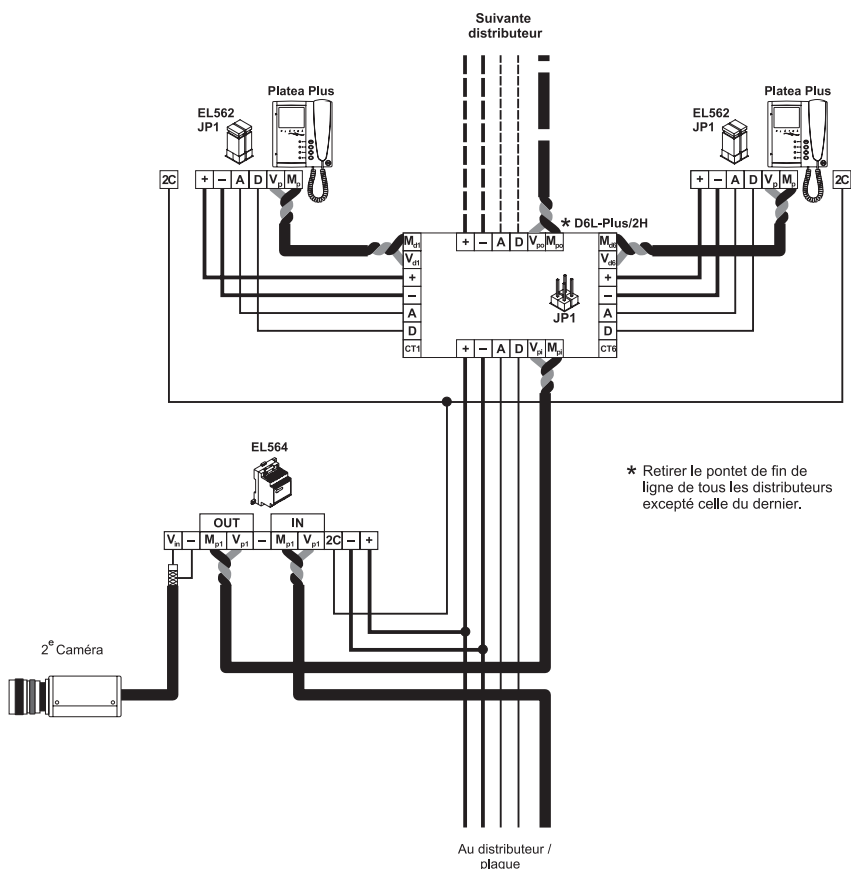
COLONNE MONTENTE 1



IMPORTANT: Pour la configuration et programmation de chaque équipe voir le manuel de produit correspondant.



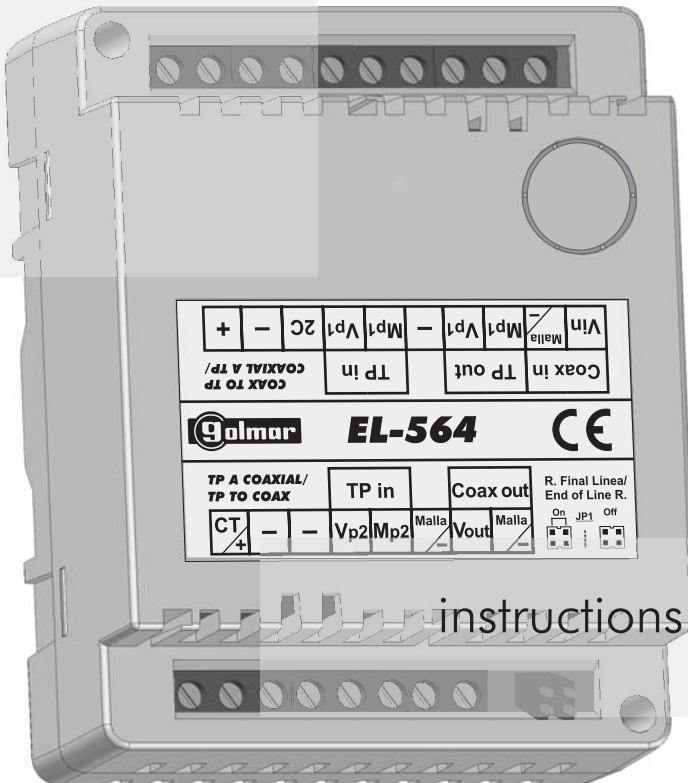
Convertisseur Coaxial à Paire Torsadée (système Plus/Uno "4+TP" avec moniteur Platea Plus et 2^e caméra avec connexion coaxial).





Video Converter

EL-564



instructions manual

First of all we would like to thank and congratulate you for the purchase of this product manufactured by Golmar.

The commitment to reach the satisfaction of our customers is stated through the ISO-9001 Certification and for the manufacturing of products like this one.

Its advanced technology and exacting quality control will do that customers and users enjoy with the legion of features this system offers. To obtain the maximum profit of these features and a properly wired installation, we kindly recommend you to expend a few minutes of your time to read this manual.

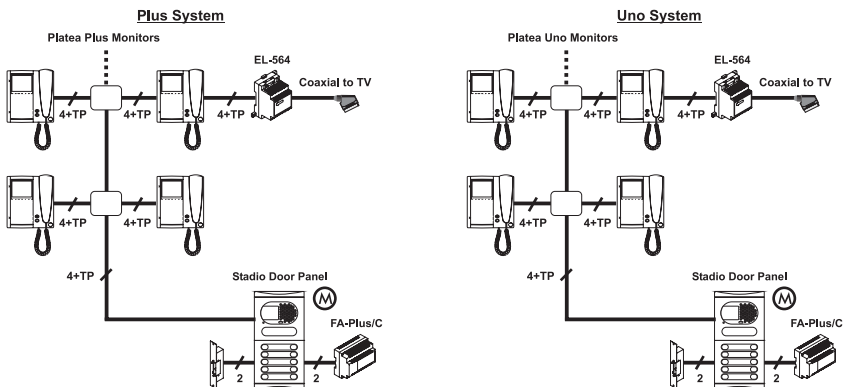
SYSTEM CHARACTERISTICS

- ⇨ Video Converter for **Plus or Uno** system with **4+TP** installation.
- ⇨ It converts video signal from twisted pair to coaxial and from coaxial to twisted pair.
- ⇨ It allows the following functions for **Plus or Uno** system with **4+TP** installation:
 - Connection of video signal from **Platea Plus/Uno** monitor with 4+TP installation to a **television set**.
 - To Connect "2 wires" **V2Plus** system to a "4+TP" Plus coded panel or general door panel.
 - To Connect "5 wires" **Vista Plus** system to a "4+TP" Plus coded panel or general door panel.
 - Connection of a 2nd camera with coaxial to a "4+TP" **Plus/Uno** system with Platea Plus monitors.
- ⇨ Differentiated connection block:
 - Connection block for twisted pair to coaxial video signal conversion.
 - Connection block for coaxial to twisted pair video signal conversion.
- ⇨ End of line JP1 jumper.
- ⇨ Specific Power supply not needed for this converter, it takes of the installation the supplies voltage.

OPERATION MODES

Twisted Pair to Coaxial Converter (connection of video signal from Platea Plus/Uno monitor with 4+TP installation to a television set)

EL-564 is necessary to convert from twisted pair to coaxial in order to connect the monitor (Plus/Uno with 4+TP installation) to the TV. Then the coaxial video signal, through the euroconnector, can be used on the TV (installation diagram on page 34).

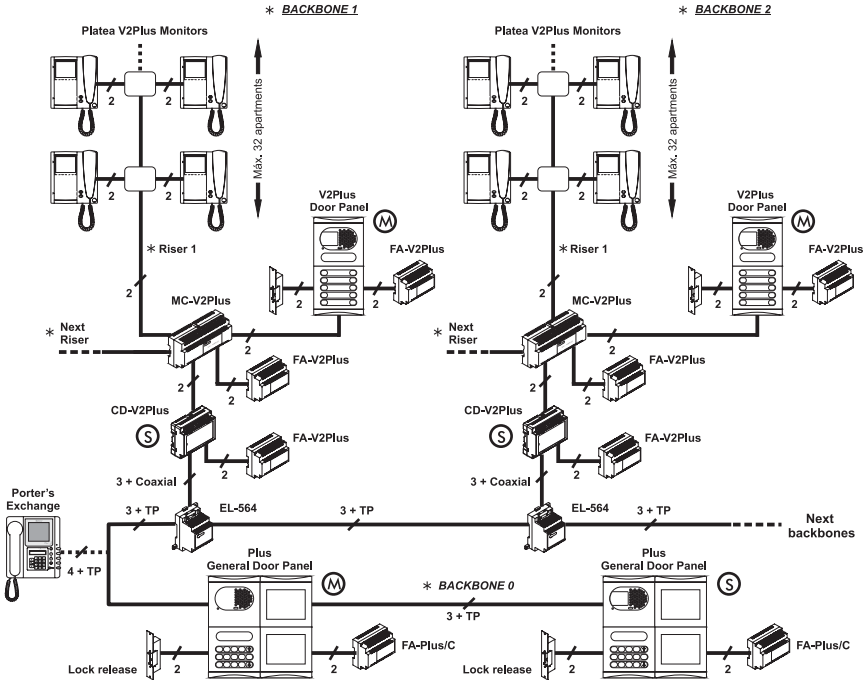


Twisted Pair to Coaxial Converter (V2Plus system with General Door Panels Plus & 4+TP installation)

EL-564 is necessary for converting the twisted pair from the General Door Panel to coaxial, in order to connect the video signal to CD-V2Plus protocol converter with coaxial input.

This kind of installation requires a converter for each internal Backbone.

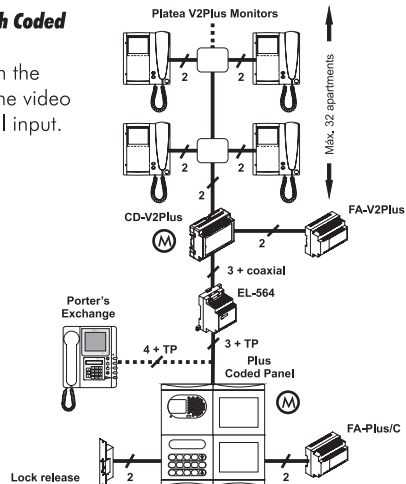
See installation diagram on page 37.



Twisted Pair to Coaxial Converter (V2Plus system with Coded Panel Plus and 4+TP installation)

EL-564 is necessary for converting twisted pair from the Coded Door Panel to coaxial in order to connect the video signal to CD-V2Plus protocol converter with coaxial input.

See installation diagram on page 35.



*** Glossary:**

Backbone: Logical Address.

Riser: Physical wiring of the installation in the same backbone or logical address.

(M) = Master.

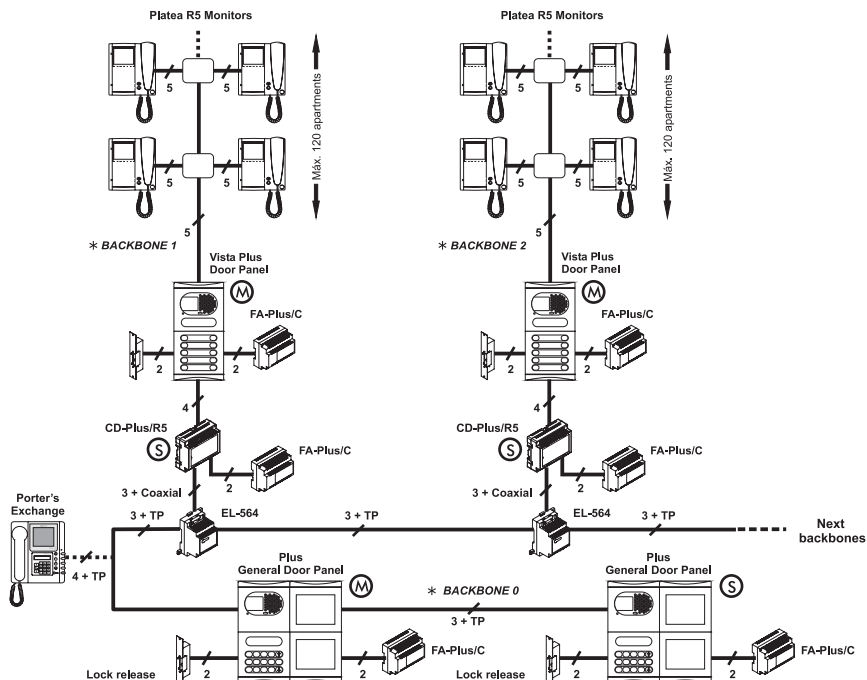
(S) = Slave.

Twisted Pair to Coaxial Converter (Vista Plus system with General Door Panels Plus & 4+TP installation)

EL-564 is necessary for converting twisted pair from the General Door Panel to coaxial, in order to connect the video signal to CD-Plus/R5 converter with coaxial input.

This kind of installation requires a converter for each internal Backbone.

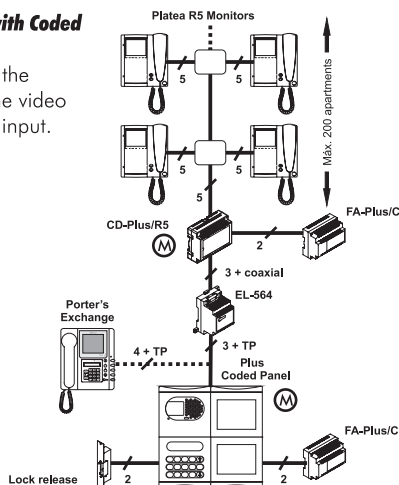
See installation diagram on page 39.



Twisted Pair to Coaxial Converter (Vista Plus system with Coded Panel Plus and 4+TP installation) .

EL-564 is necessary for converting twisted pair from the Coded Door Panel to coaxial, in order to connect the video signal to CD-V2Plus protocol converter with coaxial input.

See installation diagram on page 36.



* Glossary:

Backbone: Logical Address.

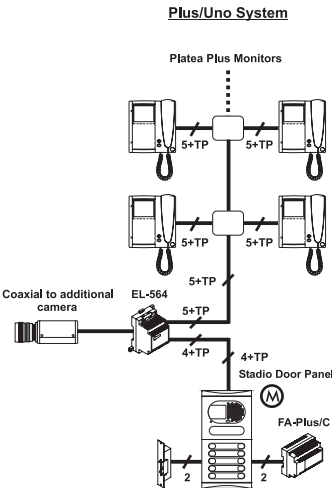
Riser: Physical wiring of the installation in the same backbone or logical address.

(M) = Master.

(S) = Slave.

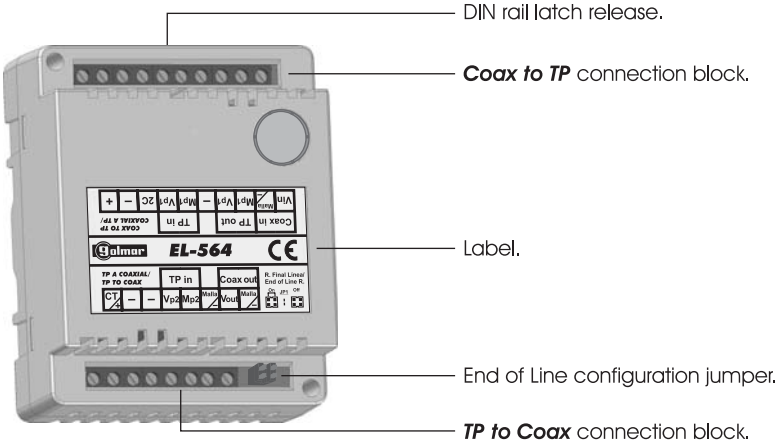
Coaxial to Twisted Pair Converter (Plus/Uno 4+TP system with Platea Plus monitor and 2nd camera with coaxial connection)

EL-564 is necessary for converting coax from the camera to the installation twisted pair.
See installation diagram on page 41.



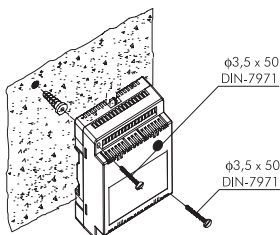
DESCRIPTION

Description of converter.



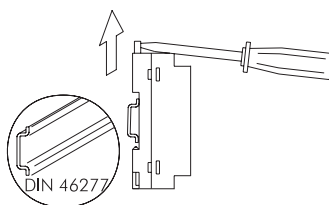
D

Detail of converter installation.
Install the converter in a dry and protected place without risk of drip or water projections.
To avoid damage, the converter must be firmly fixed.



To install the converter directly on the wall, drill two holes of 6mm. diameter and insert the wallplugs. Fix the converter with the specified screws.

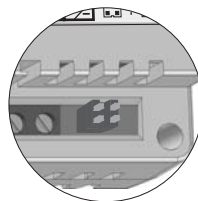
The converter can be installed on a DIN guide with (4 elements) simply pressing it.
To extract the converter from the DIN guide, use a plain screwdriver to lever the flange as shown on the picture.



CONFIGURATION

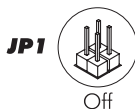
D

Description of the configuration jumper.
The configuration jumper JP1 should be configured only those applications wherever necessary to convert the twisted pair to coaxial video signal.



End of line resistor.

Set On if the video cable (twisted pair) ends at the converter.

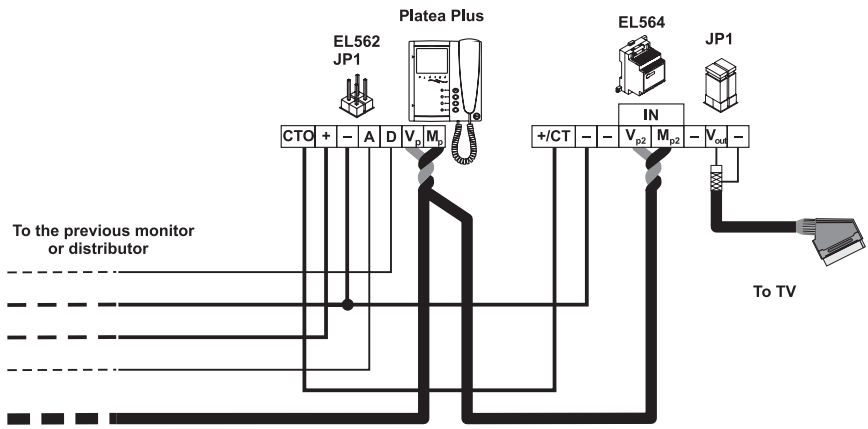


End of line resistor.

Set Off if the video cable (twisted pair) doesn't end at the converter.

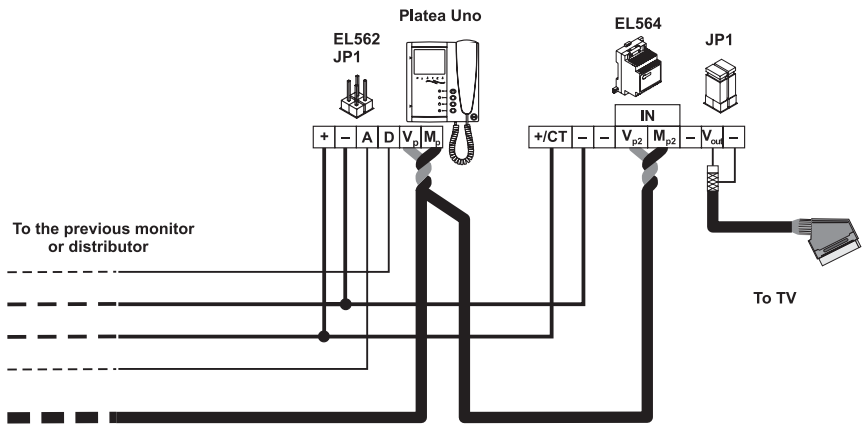
***Factory default**

Twisted Pair to Coaxial Converter (connection of video signal from Platea Plus monitor with 4+TP installation to a television set).



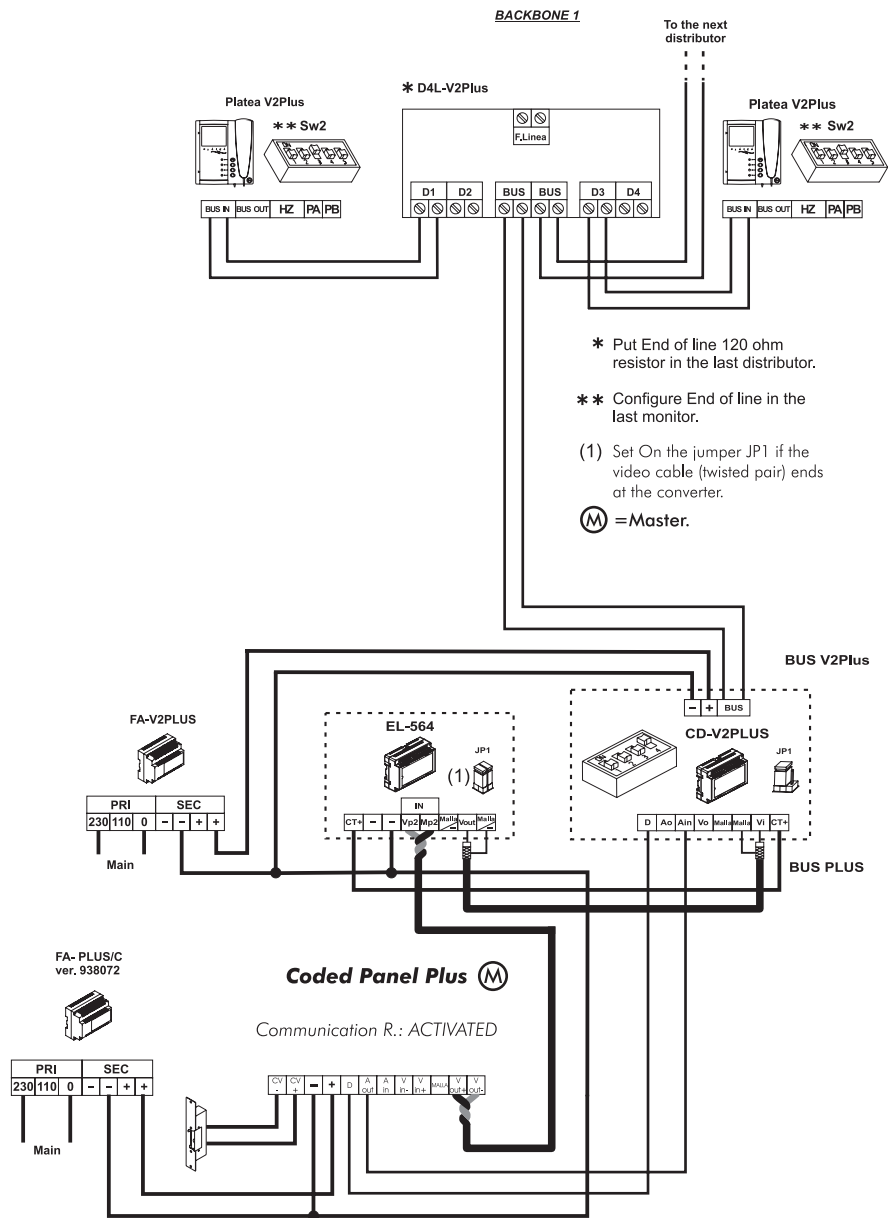
Note: Set On JP1 jumper where the twisted pair wire ends.

Twisted Pair to Coaxial Converter (connection of video signal from Platea Uno monitor with 4+TP installation to a television set).



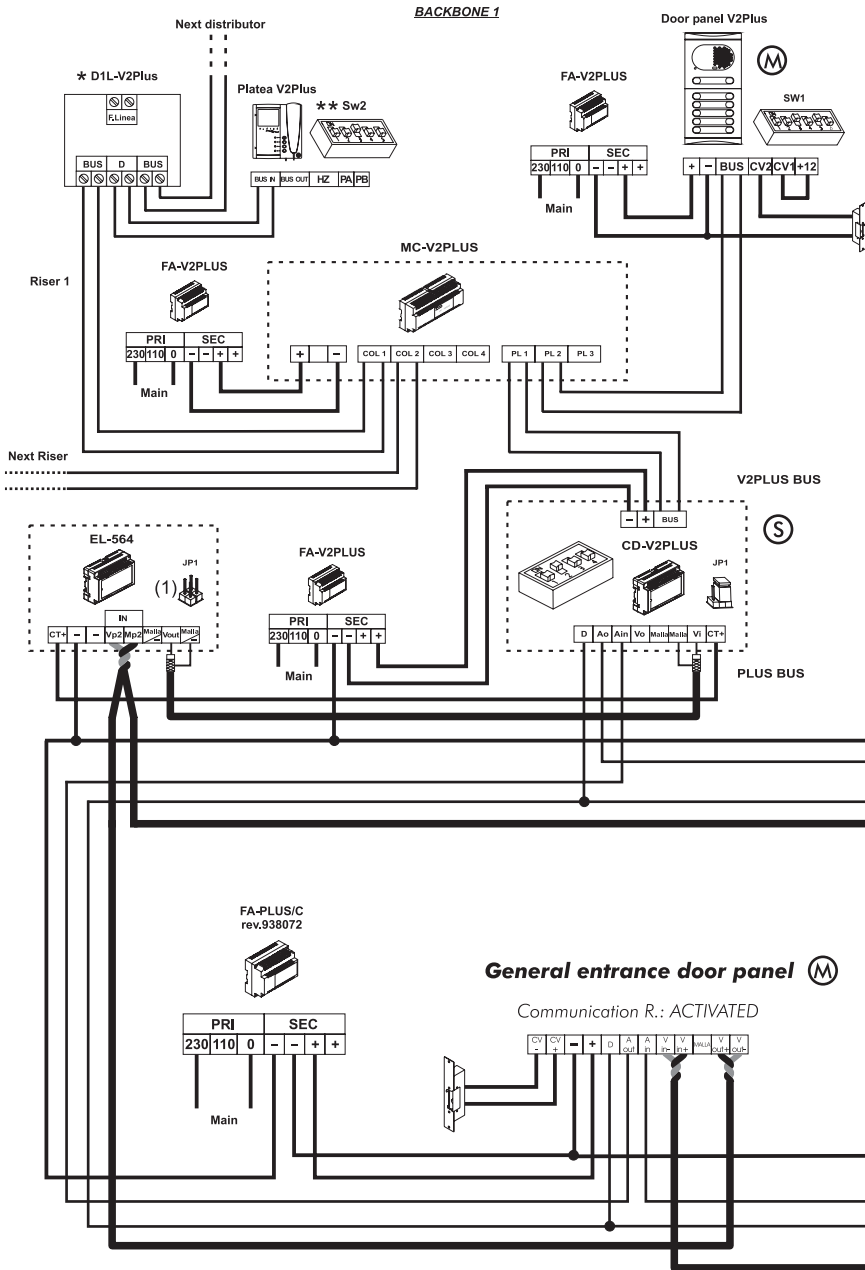
Note: Set On JP1 jumper where the twisted pair wire ends.

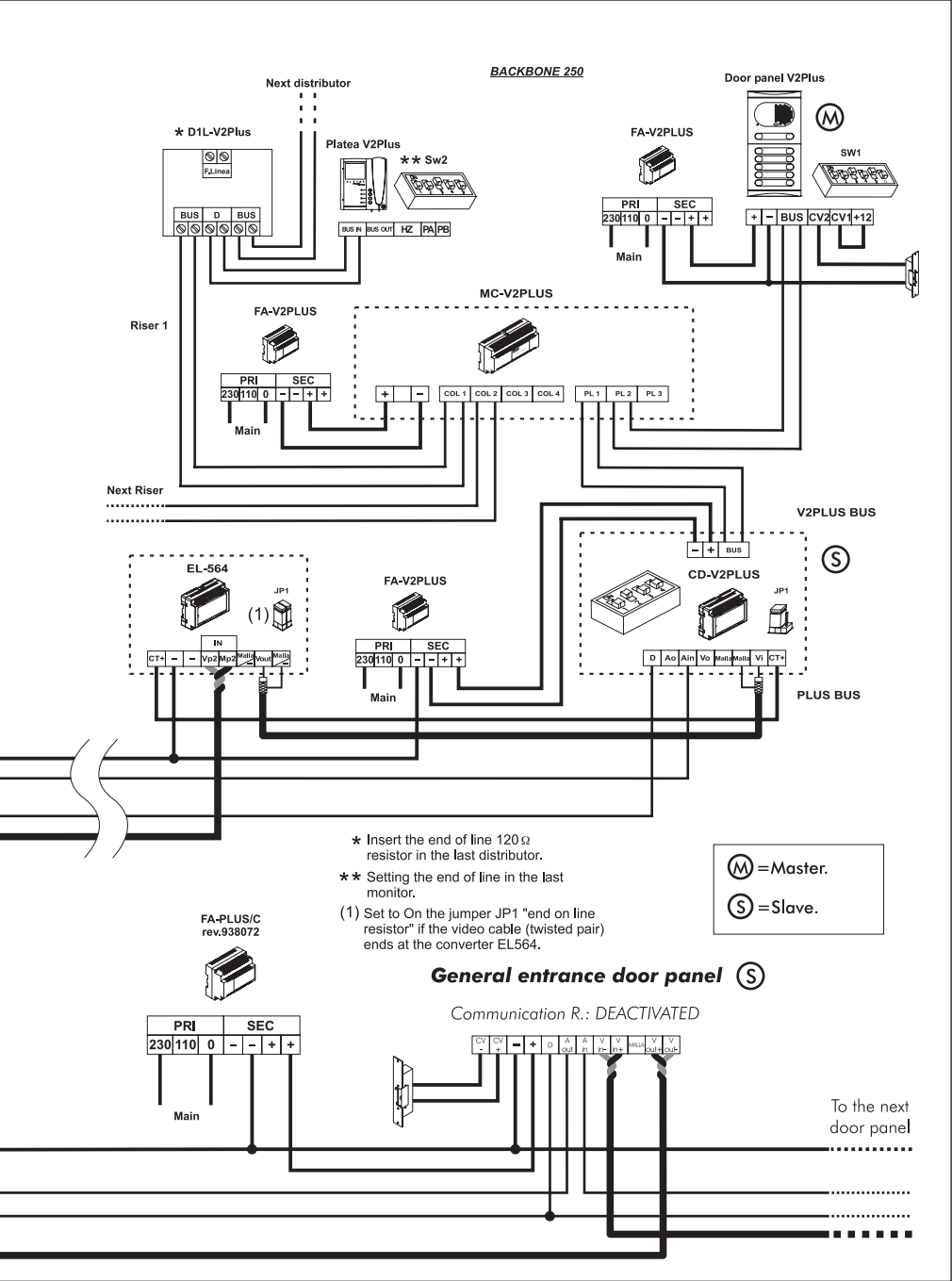
Twisted Pair to Coaxial Converter (V2Plus system with Coded Panel Plus and 4+TP installation).



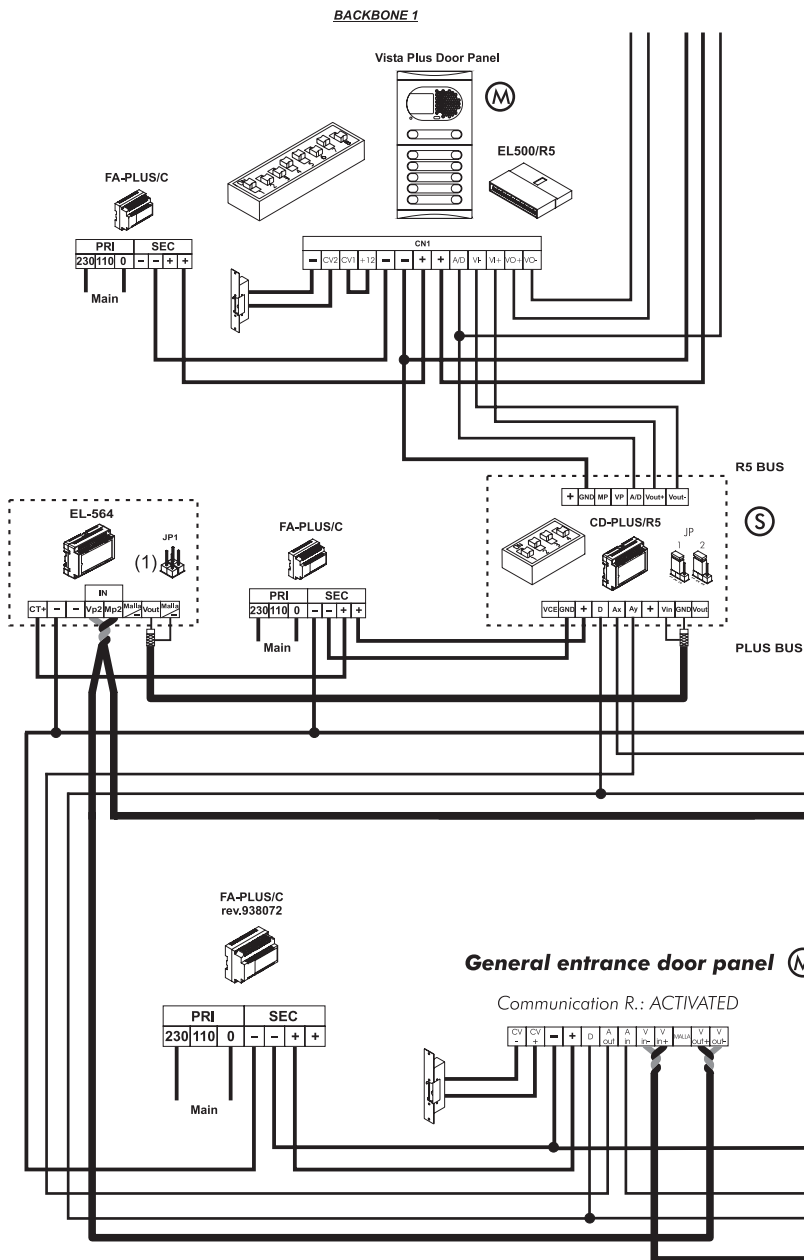
IMPORTANT: To configure and to program each equipment see the appropriate instruction book.

Twisted Pair to Coaxial Converter (V2Plus system with general entrance door panel Plus and 4+TP installation).

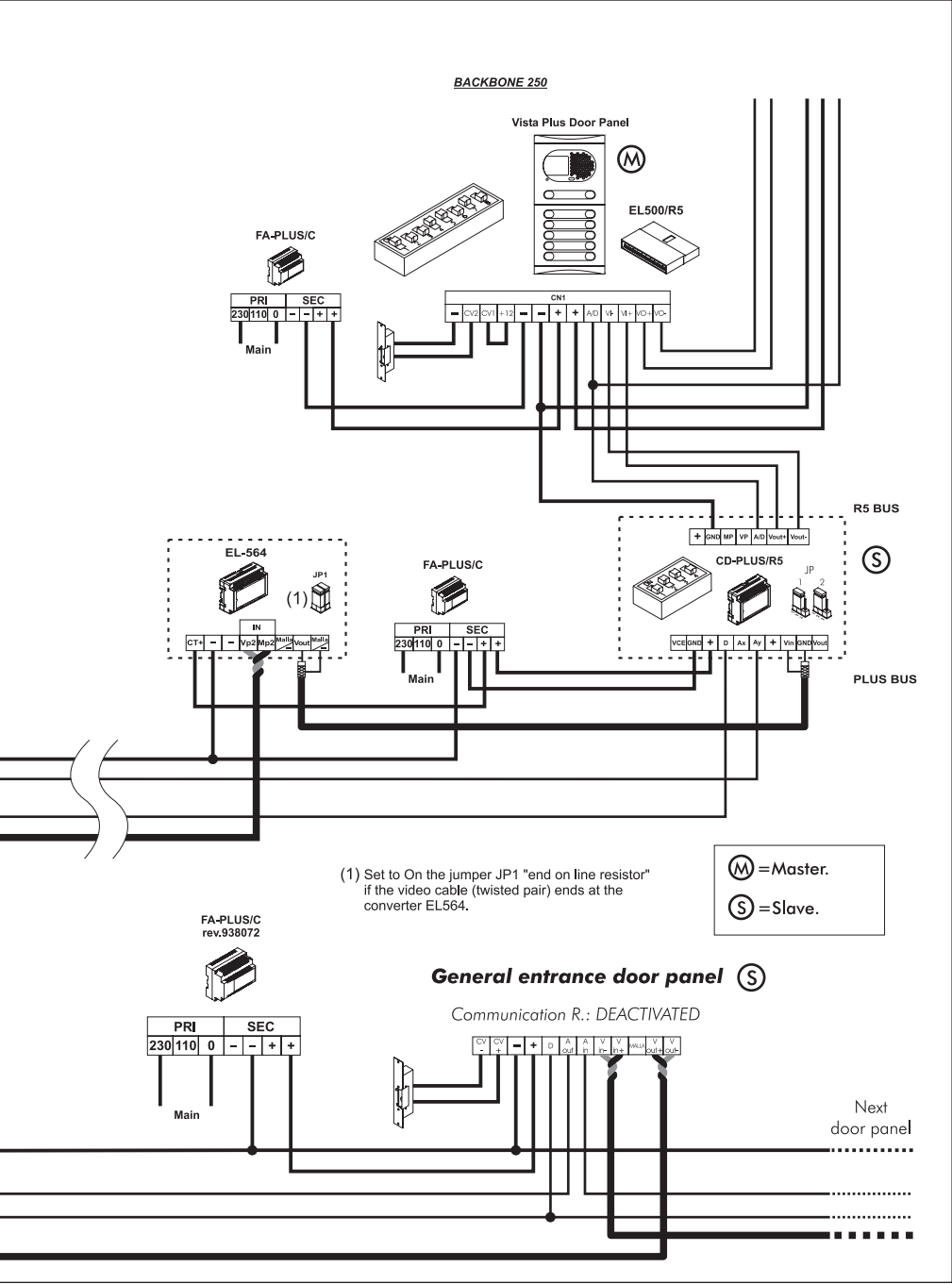




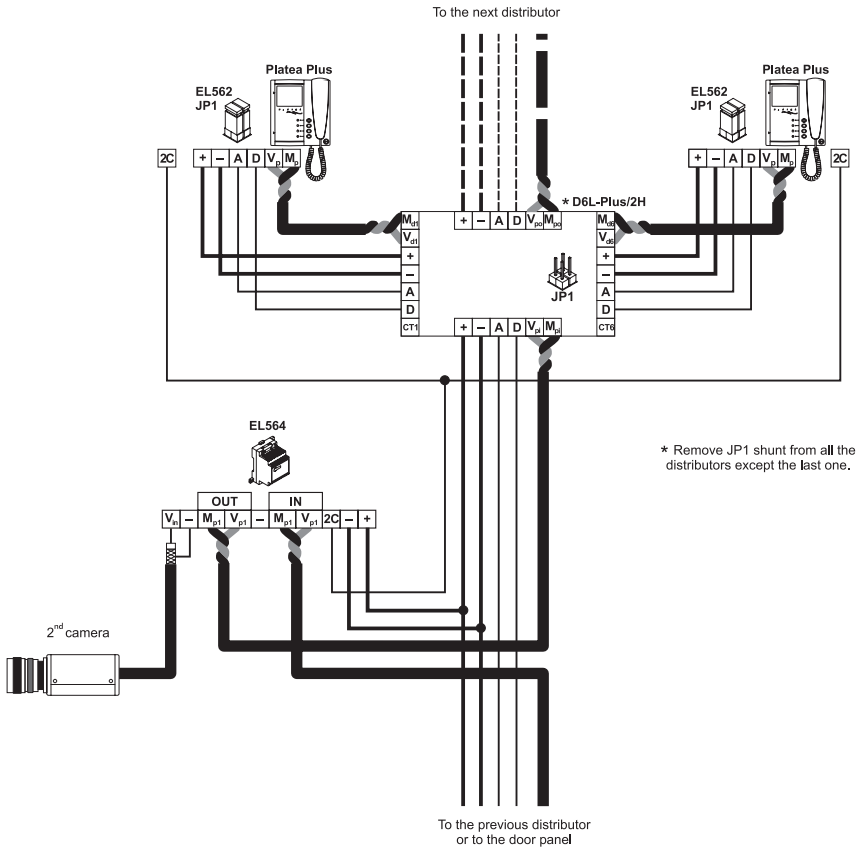
Twisted Pair to Coaxial Converter (Vista Plus system with general entrance door panel Plus and 4+TP installation).



IMPORTANT: To configure and to program each equipment see the appropriate instruction book.



Coaxial to Twisted Pair Converter (Plus/Uno 4+TP system with Platea Plus monitor and 2nd camera with coaxial connection).



Handwriting practice area with 20 sets of dotted lines for tracing on a lined background.



golmar@golmar.es
www.golmar.es

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.